

# andalán

Periódico semanal aragonés — N.º 140 — 18 al 24 de noviembre de 1977 — 25 ptas.

## Si Franco levantara la cabeza

Hace sólo dos años. Parece un siglo. Y nos pareció una eternidad hasta aquel 20 de noviembre de 1975.

Dos años no han traído aún la esperada Constitución, las autonomías, las mínimas reformas sociales. Y nos parece lento y torpe el andar de esta joven democracia. Pero es preciso evocar aquellas mascaradas esperpénticas de la plaza de Oriente. Tanta ansiedad, tanta persecución, tanta censura. Tanta impotencia, digámoslo de una vez, hasta que la muerte, sólo la muerte, únicamente la muerte en blanca cama, abrió esta ventana de aire fresco, de incompleta pero decidida bocanada de libertad.

Hoy, Franco —la retórica, el símbolo, los turbios intereses, el terror negro, el horror a la cultura y al pueblo— es una minoría extraparlamentaria: Los más avispados líderes del neofranquismo en vida, apenas encabezan, cada vez más distantes y vergonzantes, la mesnada agradecida de quienes ya sólo osan decir que «no todo lo hizo mal».

Si Franco levantara la cabeza, media España iría a la cárcel, porque antes del 20 de noviembre de 1975, ser de izquierdas era delito y los demócratas luchaban en la clandestinidad. No habría mítines, ni fiestas populares, ni ciudadanos ofreciéndote periódicos políticos por la calle. El sindicato vertical seguiría «uniendo» a obreros (perdón, productores) y patrones. No habría discusiones en el Congreso ni en el Senado, porque antes del 20 de noviembre de 1975 sólo había un partido: el de Franco.

Si Franco levantara la cabeza no habría terminado la guerra civil. Los presos políticos seguirían entre rejas y en vez de amnistía y reconciliación seguiríamos hablando de vencedores y vencidos. Decenas, quizá centenares de españoles, tendrían que seguir escondidos como topos por otros cuarenta años. Porque en vida de Franco sólo había un sentimiento: el miedo.

Si Franco levantara la cabeza, los periódicos no tendrían que hablar de crisis económica, ni de fraudes descomunales, ni de corrupción a gran escala, porque estaría prohibido hablar.

Pero este país ha cambiado tanto en dos años, que si Franco levantara la cabeza, le daría un patatús.

## En Zaragoza se aborta



Jacinto Ramos

La dramática realidad del aborto clandestino en nuestra región ha sido siempre un tabú. Por primera vez, ANDALAN aborda ahora el problema que pone cada año en peligro gravísimo a centenares y aun miles de mujeres que deciden abortar por métodos muy alejados de la asepsia clínica. El documento que publicamos recoge las diversas formas en que se está abortando en Zaragoza, desde las más sofisticadas —en pleno centro, con todos los cuidados, por más de 50.000 pesetas— a las más miserables, por obra de parteras sin medios en Torrero o Delicias. Vea contraportada.

Teruel  
Setecientas  
y explotadas

(en pág. 7)

Universidad  
El rector  
prende la mecha

(en págs. centrales)

## El alcalde y el vino de Cariñena

El estudio publicado en ANDALAN sobre la problemática del vino aragonés ha merecido la inmediata contestación por parte de uno de los principales protagonistas de la política vitivinícola de nuestra región: el alcalde de Cariñena.

Comienza el alcalde intentando demostrar la inexactitud de nuestra afirmación de que la comarca de Cariñena se está descapitalizando. Para ello muestra las cifras de las exportaciones. Nos parece desacertada esta demostración, toda vez que la cifra de exportaciones suponen un tanto por ciento ridículo de la producción total. ¿A qué precio tienen que vender los agricultores el vino restante? No dudamos que el manejo del vino puede llegar a producir buenos beneficios. El problema es que estos beneficios no repercutan en los miles de viticultores de la comarca y vayan a engordar cuentas corrientes ajenas. En este sentido, la realidad confirma nuestra afirmación: son numerosos los agricultores del mismo Cariñena que sólo han cobrado cuatro pesetas por litro de vino del año pasado. Si el vino de Cariñena produce los beneficios que el alcalde afirma, estos beneficios se van a parar a un reducido grupo de industriales y comerciantes. El agricultor sigue soportando abusivas condiciones en el cobro de su producto, lo cual conduce inevitablemente a una descapitalización de su economía.

En cuanto a la afirmación de que el Consejo Regulador no tiene noticias de subconcentración —forma de emplear trabajo que para nosotros es medieval— no nos parece extraño. Hemos podido comprobar sobradamente que el Consejo no se enteró o no se quiere enterar de casi nada. En su carta, el Señor Bribián desmiente los casos concretos que se citan.

De la misma manera nos sigue pareciendo medieval la ostentación que supone el que en las fiestas de la vendimia la fuente maneje vino. Las propias paredes del pueblo recogen pintadas en las que se puede ver el malestar que semejante triunfalismo caciquil causa. Tampoco dice nada el señor Bribián de las cooperativas que este año se han negado a pagar la cantidad que el Consejo les pedía para sufragar las fiestas.

Vuelve el señor Bribián a equivocarse al hablar de los ingresos que las exportaciones de vino producen. Los ingresos se van a parar no a Cariñena y su comarca, sino a los intereses comerciales e industriales que el señor Alcalde dice defender.

Y hablando del señor Alcalde, en su carta parece quitar hierro al asunto de los tractores. Su actitud en febrero de 1976 provocó más de un incidente en la comarca. Entre otros, en la carretera de Valencia, a la altura de Longares, donde su coche fue zarandeado por agricultores indignados, o en el propio Ayuntamiento de Cariñena, donde los agricultores abandonaron la sala en protesta de su actitud autoritaria. Tal vez pueda refrescarle la memoria la lectura de "El Noticiero" del 6 de febrero de 1976. Sobre estos hechos hemos podido ver una protesta con más de 70 firmas de agricultores, entre las que no figuraba nin-

gún "forastero". En este sentido, las fuentes consultadas en el propio Cariñena han afirmado que en los incidentes de las fiestas de este año, los únicos forasteros estaban cenando en su casa y que fue el pueblo quien acudió a la puerta de la misma a protestar, ya que era el alcalde quien se había encargado de traer el toro de ronda. Sobre incidentes de este tipo también hemos podido recoger testimonios de vecinos que en otros tiempos tuvieron que pasar las fiestas en el calabozo por situaciones parecidas.

Poco hay que recorrer el Campo de Cariñena y hablar con los agricultores y presidentes de cooperativas para contrastar el profundo malestar que reina por la actuación del Consejo —cuya composición conocemos detalladamente.

Justificar la baja de grados del vino de Cariñena en las necesidades de la exportación resulta contradictorio toda vez que la cifra de exportaciones resulta comparativamente ridícula. Por otro lado, a nadie se le escapa, en la actualidad, la capacidad que tienen las empresas de modificar los gustos del consumidor de acuerdo con sus intereses. En este sentido, resulta evidente que es más fácil manipular para conseguir un vino más elaborado que ofrecer al mercado un producto singular y "puro" que cada vez que resulta más difícil de conseguir. Pero, claro, los intereses comerciales no se guían por ofrecer al mercado un producto de calidad —menos si se trata del fácil mercado nacional— sino de multiplicar sus ventas obteniendo en ellas un máximo de beneficios.

Creemos que la constante degradación de la calidad del vino de Cariñena, así como del cultivo de la uva (acerca de lo cual el señor Bribián no dice nada) responden a los intereses comerciales de unas pocas casas y perjudica la justa fama que los vinos de Cariñena siempre han tenido.

Una última muestra de esto es el caso de la utilización de azúcar en la elaboración del vino. Nos parece sorprendente que el Consejo Regu-

lador parezca ignorarlo, y más aún el señor Bribián que tantos años lleva al frente del Ayuntamiento y de la Hermandad y que, presumiblemente, conocerá las actuaciones fiscales que por esta causa se ha llevado. Es un hecho, por otro lado, que constituye un secreto a voces en la Comarca, un secreto que ANDALAN está dispuesto a revelar por más que el señor Bribián pueda sentirse herido en su defensa de los intereses industriales y comerciales de la comarca.

Esperamos finalmente que esta contestación sirva para aclarar más algunos términos del anterior trabajo, de la misma manera que esperamos que el señor Bribián, desde sus numerosos cargos a los que añadiremos el de Presidente de la Junta Nacional de Bodegas Cooperativas y Vicepresidente de Industrias del Sindicato Nacional de la Vid, aporte su parte en esta tarea que tanto interesa al desarrollo de los intereses de los miles de viticultores de la comarca.

Enrique Ortego  
José Luis Fandos



**fotype**

FOTOCOMPOSICION DE TEXTOS PARA  
EDICIONES • LIBROS DE TEXTO • NOVELAS  
REVISTAS • PERIODICIDADES  
CATALOGOS • FOLLETOS • MEMORIAS  
TESINAS Y REMENDERIA GENERAL

MILLAN ASTRAY, 18 • TELEFONO 37 69 12  
ZARAGOZA

SOLO ES NECESARIO  
QUE NOS LLAME

un niño feliz  
es un niño bien cuidado  
en el jardín de infancia  
**baby's city**  
su hijo será feliz



Inauguración de las nuevas  
instalaciones ampliadas  
el próximo día 15

niños desde 40 días a 5 años  
régimen de internado, media pensión y externos  
jardines, profesor de idiomas, artes plásticas y música  
alimentación dirigida por médico pediatra  
garantía de plaza en colegio

JARDIN DE INFANCIA - GUARDERIA - BABY PARKING

**baby's city**

Pº de Ruiseñores, 43 - Teléf. 371802 - Zaragoza 6

## OPOSICIONES E.G.B.

GRUPOS REDUCIDOS (12 alumnos)  
TEMAS PROPIOS COMPLETOS  
HORARIOS: MAÑANA, TARDE y NOCHE

## GRUPO INTENSIVO SABADOS

VETERINARIA • INGENIEROS TECNICOS  
PREPARACION INTENSIVA FEBRERO  
GRUPOS REDUCIDOS

## ACADEMIA DELTA

Costa, 2. 6.º Izda. - Teléfono 21 98 17

Costa, 2. 6.º Izda. - Teléfono 21 98 17

## CENTRO MEDICO DE EDUCACION MATERNAL

PREPARACION A LA MATERNIDAD  
(a los 6 meses)

- Relajaciones
- Respiraciones
- Puericultura
- Gimnasia

RECUPERACION POST-PARTO  
(a los 40 días del parto)

- Gimnasia
- Relajaciones
- Aparatos

Consulta de 4 a 8 previa petición de hora

Parque Roma, 7-9

Teléfono 34 79 21

# andalán

Edita: Andalan, S.A.

Junta de Fundadores:

Presidente: Eloy Fernández Clemente

Miembros: Luz Abadía, María Dolores Albiac, Mariano Anón, José A. Biescas, Gonzalo Borrás, Juan José Carreras, Juan José Carreras López, Angel Conte, José Juan Chicón, Jesús Delgado, Javier Delgado, Guillermo Fatás, Rafael Fernández Ordóñez, Carlos Forcadell, Emilio Gastón, Enrique Gastón, Mario Gavira, Luis Germán, Luis Granell, Juan Antonio Hormigón, Mariano Hormigón, Joaquín Ibarz, José Antonio Labordeta, José María Lagunas, Pablo Larrañeta, José Luis Lasala, José Carlos Mainar, José Ramón Marcuello, Luis Marquina, Santiago Marraco, Lorenzo Martín - Retortillo, José Luis Martín - Retortillo, Carlos Royo - Villanova, David Pérez Mainar, Manuel Porquet Manzano, José María Sanz, Juan José Vázquez

Director: Pablo Larrañeta

Humor: Azagra, Baiget, Iñaki, Rabadán, Robles

Fotografía: Alberto y Julio Sánchez Millán, Jacinto Ramos

Administrador: José María Lagunas

Publicidad: Alberto Aguirre, Jorge Cortés

Publicidad en Huesca: Fernando Tomer. - Avenida de Monreal, 2  
Teléfono (974) 22 11 30

Redacción y Administración: San Jorge, 32, pral. - Teléfonos (976) 396719 y 396736  
ZARAGOZA

Imprime: Artes Gráficas Iberia  
Avenida de las Garrigas, 48  
LERIDA

CONTROLADO POR



## La Constitución del silencio

Ante las urgencias e intensidad de la vida política cotidiana se nos olvida que hay una Constitución en marcha, o mejor, un anteproyecto que va siendo elaborado por los miembros de la ponencia encargada de presentar un primer texto. Este olvido se explica también por el sigilo con el que se están desarrollando los trabajos de la ponencia. No sólo no nos enteramos del contenido de los artículos acordados, sino que tampoco estamos al tanto del ritmo con que se realizan.

Cinco meses después del 15 de junio, todavía no está listo el Anteproyecto. Menos de tres meses costó en 1931 tener dispuesto un texto provisional. El diputado del PSUC Turá ha declarado que puede ser cuestión de dos semanas o tres el tiempo que falta para que la ponencia acabe la redacción.

Ese texto pasaría a ser discutido por la comisión constitucional, más amplia que la ponencia encargada del Anteproyecto. Durante la II República, la discusión en la comisión parlamentaria duró desde el 28 de julio hasta el 18 de agosto, es decir, 20 días. Todavía pasarán cuatro meses hasta que el 9 de diciembre fuera aprobada la Constitución de 1931 por las



Cortes, tras su discusión en sesiones plenarias.

Si los pasos que quedan hasta la definitiva aprobación son de razonable duración, es presumible que para la primavera próxima pueda estar ya promulgada la Constitución de 1978. Aunque ya llegará a su debido tiempo la publicidad de los debates sobre el texto constitucional, parece que no se presta suficiente atención hoy al discreto trabajo de la ponencia. A pesar de que los staffs dirigentes de los grandes partidos están puntualmente informa-

dos de los problemas, avances y concesiones en tema tan trascendental. Esporádicas informaciones de algunos de los componentes de la ponencia añaden algo de luz. No es bastante.

La justificación última de la coyuntura política española actual, del pacto de la Moncloa, es precisamente la de que estamos viviendo una etapa preconstitucional, y predemocrática en bastantes sentidos. Por ello se hace más necesario atender al proceso de elaboración de la Constitución.

A.

## Sahara: denunciar los acuerdos de 1975

Se cumplen ahora dos años de la entrega por parte del gobierno español del territorio del Sahara y de sus habitantes a Marruecos y Mauritania, abandonando bruscamente la actitud anterior de reconocer el derecho a la autodeterminación de la población saharaui. Agnizando Franco, se firmaban los Acuerdos Tripartitos de Madrid, rompiendo la política anterior y violando los compromisos internacionales de España, sobre todo ante la ONU y ante los propios saharauis.

La reciente cuestión de los técnicos franceses apresados por el Frente Polisario, las rabiosas declaraciones de Hassan II, y la firme postura argelina, son síntomas suficientes de la gravedad que la situación política ha alcanzado en el Norte africano. La actitud francesa es particularmente condenable a partir de sus amenazas de intervención. Intervención que existe en realidad en toda el África francófona, y que en el T Chad, por ejemplo, se expresa en términos militares.

Los países coloniales suelen dejar situaciones envenenadas en el momento de la descoloni-

zación. Inglaterra en 1948 dejó en Oriente Medio el problema palestino, y España ha dejado en 1975 el problema saharaui en Africa.

La política española respecto al Sahara ha sido inculcable. Y si el gobierno de Suárez no es responsable de aquella política, sí que lo es, en primer lugar, de hacerla pública y sacar a la luz los hilos de la trampa, y en segundo término de denunciar los acuerdos secretos del 75. Para a continuación tomar las medidas oportunas para paliar en lo posible las nefastas consecuencias del torcido proceso descolonizador.

Los envíos de armas a Marruecos y Mauritania, o las pobres palabras de Marcelino Oreja en la ONU no son signos que indiquen que el gobierno tenga propósitos de encarar sus responsabilidades como gobierno democrático que se dice en el plano internacional. En el proceso de desmontaje de las estructuras franquistas, una pieza necesaria es la anulación de los acuerdos de Madrid de noviembre de 1975.

C. F.

ENCUENTRA TU  
LIBERTAD EN  
EL VESTIR VEN A



**Ibiza - Shop**

San Antonio M.<sup>a</sup> Claret, 66

ENCONTRARAS:

Vestidos Ibicencos de lanilla  
viscosilla • cretonas • ponchos



**CENTRO  
ORTOPEDICO**

Pedro M.<sup>a</sup> Ric, 6 (junto Hotel París)



aparatos para deformaciones y parálisis  
prótesis para amputados: piernas • brazos • mamas

PRESCRIPCION MEDICA

corsés • fajas • bragueros • medias especiales  
plantillas y calzado ortopédico



**autosonido**

**José J. Julvez**

**RADIO • TV • SONIDO**

**SERVICIO TECNICO (en 48 horas)**

AUTORRADIO desde 4.500 Ptas. AUTORRADIO CASSETES desde 9.500 Ptas.

Especialidad en sonido del Automóvil - Venta Mayor y Detall

**Precios especiales a profesionales**

Florián Rey, 7-9 - ZARAGOZA-2 - Teléfono 425200

## Claudín y el eurocomunismo

En la editorial siglo XXI, en el mes de mayo, vio la luz el libro de Fernando Claudín **Eurocomunismo y socialismo**. Un libro que no ha tenido el éxito editorial que ha alcanzado el de Santiago Carrillo sobre el tema, pero que, en mi entender, tiene una no pequeña enjundia política.

Lo primero que hay que agradecerle a Claudín es su estilo conciso, que refleja su falta de necesidad de recurrir constantemente a las citas de los clásicos, operación que efectúa —en demasía— Santiago Carrillo en su libro; citas, las de Carrillo, de empleo más que discutible y que recuerdan —curiosamente— al método utilizado por los puristas, por los izquierdistas, que se ven obligados a echar mano regularmente de las citas de los autores marxistas con el fin de justificar sus posiciones.

El análisis de Claudín, cosa que se echa en falta en toda la valoración de Carrillo, parte de situar el eurocomunismo en el marco de la tendencia autoritaria, represiva, fascizante, que puede observarse hoy en los Estados capitalistas europeos. Este proceso autoritario, ya señalado anteriormente por algunos autores marxistas como Raph Miliand, que caracteriza globalmente a los Estados capitalistas modernos, y en cuyo telón de fondo se encuentra la crisis económica internacional, es de vital importancia para la comprensión de las perspectivas revolucionarias o reformistas en Europa.

En efecto, no es lo mismo enfrentarse a una burguesía monopolista, cuyo brazo fundamental —el Estado— se descompone o debilita, que a una clase capitalista que refuerza constantemente sus instituciones estatales, principalmente las armadas y represivas. En buena lógica marxista, a un enemigo cada vez más fuerte —como los Estados europeos— hay que oponerle obligadamente una mayor acumulación de fuerzas.

Y éste es uno de los errores, en mi entender de Claudín, el autor no saca las debidas conclusiones —en el Estado español—

en el obligado proceso de análisis de la suma de fuerzas para la conquista del poder por los trabajadores. Es más, si bien en ocasiones describe —como en el caso del poder descentralizador de las nacionalidades y regiones— algunos de los factores revolucionarios, sin embargo omite toda valoración de conjunto de éstos, y de la izquierda revolucionaria, ya sea fuerza social o política, ya sea marxista o de otros idearios, como el nacionalismo de izquierdas o el independentismo. No es que Claudín analice poco o insuficientemente estos factores, sino que no aborda críticamente el tema de las fuerzas de la revolución en el Estado español. Puede parecer extraño, pero el autor se dedica a hablar más del fenómeno revolucionario italiano y francés, que del nuestro.

Quizá, la parte más interesante del trabajo de Claudín sea su apreciación sobre la estrategia antimonopolista del eurocomunismo, donde critica a las tesis eurocomunistas de carecer de un contenido anticapitalista, olvidando los lazos existentes entre la burguesía monopolista y la burguesía en general, como clase.

En esta misma dirección critica Claudín la fase de la «democracia política y social», que, si supone el derrocamiento del capital monopolista, no tiene por qué llamarse de un modo especial, sino que estaríamos ya en el socialismo. Por otra parte piensa —y creo que con razón— que el eurocomunismo se equivoca de medio a medio cuando cree que este período —la democracia política y social— puede ser en modo alguno una etapa estable. Como demuestra la historia, y ahí está la dolorosa experiencia chilena, cuando la burguesía se ve amenazada en su dominio político sobre el capital, ataca y se defiende con todas sus armas. Es claro, pues, que un período en el que se derroca —nada más y nada menos— que al capital monopolista, tendría que ser —forzosamente— un período inestable y una prueba constante de fuerza entre los trabajadores y el capital.

Sin embargo, Claudín tiene, en mi juicio, ideas espontaneistas en la concepción del partido, e ideas reformistas en la valoración de las fuerzas revolucionarias —políticas y sociales— en las democracias occidentales.

Una cosa es la tarea de democratizar las estructuras partidistas en los períodos de lucha legal, y otra cosa muy diferente rechazar de plano, como lo hace Claudín, la teoría leninista del

centralismo democrático, la concepción del partido como vanguardia del pueblo trabajador. Además, desde un punto de vista marxista, un partido de tal carácter no puede ser un gran partido, un partido de masas, como se suele decir, más que en un sentido dirigente y en los períodos revolucionarios o prerrevolucionarios, cuando el pueblo trabajador comprende e incluye —por miles y miles— la necesidad de la revolución. Lo contrario, grandes partidos en largas épocas de dominación de la burguesía, cuando el pueblo no está sometido a sacudidas revolucionarias, cuando el pueblo dista mucho de comprender el problema de la toma de poder mediante sus propias fuerzas, es contruir partidos muy amplios y flexibles, eso sí, pero a costa de renunciar a los principios revolucionarios y convertirse en partidos electoralistas o en una mala imitación de éstos, en los «pequeños-grandes partidos».

Pese a los aspectos positivos de su análisis, Claudín, adoptando una postura ecléctica, se inclina hacia las tesis reformistas. Para él el eurocomunismo lo mismo puede ser «la posibilidad y la esperanza de una superación» que «su canto de cisne». No es consecuente con lo que afirma cuando dice que «si el socialismo no supera el camino socialdemócrata, el capitalismo podrá restablecerse una vez más, y por toda una etapa de imprevisible duración» en el occidente europeo. Y no es consecuente, porque admitiendo la existencia de un más que claro camino socialdemócrata, admite la posibilidad de su reconversión revolucionaria. La reconversión de unas tesis tan viejas como Bernstein o Kautsky, que cuentan con su tradición y poderío, es una operación, más que difícil, imposible. Hacer algo revolucionario a través de esas tesis, resulta, como gráficamente decía Rosa Luxemburgo, tratar de dulcificar el amargo océano del capitalismo con botellas de limonada social reformista.

Y es que el problema, pese al peso reformista, sigue siendo ayer como hoy: o línea revolucionaria o línea socialdemócrata. Sin que quepan caminos intermedios que, por otra parte, nunca han existido en la historia.

El libro de Claudín, con sus aspectos positivos y negativos, es una lectura de no poco interés para los estudiosos no dogmáticos del marxismo actual.

José Ignacio Lacasta

## MC y OIC: hacia la fusión

El Movimiento Comunista (MC) y la Organización de Izquierdas Comunista (OIC) podrían unirse en un solo partido dentro de algunos meses. Las ejecutivas estatales de ambos grupos políticos se reunieron la pasada semana en Madrid y publicaron un comunicado conjunto en el que analizaban la situación actual y se oponían rotundamente al pacto de La Moncloa. En Aragón, MC y OIC viene reuniéndose regularmente desde hace tres meses, en el marco de lo que un portavoz autorizado califica de «relaciones normales de partido a partido, pero muy regulares y amistosas». Se da la circunstancia de que los máximos dirigentes aragoneses de estos dos partidos que ahora podrían fusionarse, ya fueron compañeros de lucha política, en los años 1969-70, en las filas del desaparecido Frente de Liberación Popular, más conocido como «Felipe».

## La verdadera autonomía de Aragón

Si algo cabe destacar de todo el proceso de negociación en torno a la Autonomía es la total y absoluta falta de información en el que se ha desarrollado; los ciudadanos, los trabajadores, hemos sido informados de las conclusiones (ya irrevocables, por supuesto). Una vez más se ha decidido nuestro futuro sin tener en cuenta nuestros parecer, nuestros intereses. Pero, en esta ocasión, la falta ha sido más grave; los parlamentarios aragoneses fueron elegidos por los ciudadanos aragoneses; a estos ciudadanos les deben todo lo que son (políticamente hablando) y, cuando menos, les deben un respeto. Además fueron elegidos, expresamente, para transmitir los intereses y pareceres del pueblo (y no al contrario); añadiríamos mayor carga de responsabilidad hacia los parlamentarios de aquellos partidos que han hecho de la Autonomía y de los Trabajadores un caballo de batalla en su prensa, en sus campañas electorales... Ahora han negociado a espaldas de aquellos a quienes dicen representar y aquí no caben excusas de presiones como en el Pacto de la Moncloa.

Si estos parlamentarios, conscientemente, esconden al pueblo lo que negocian, le escamotean el debate y, por tanto, la capacidad de expresarse, debemos de interpretar o que están negociando algo que va en contra de los intereses de los trabajadores o que tienen miedo a escuchar y recoger la voluntad de los trabajadores a quienes dicen representar. ¿Por qué se ha jugado el futuro político de Aragón sin contar con los aragoneses?

Estudiando con un mínimo de detalle el articulado provisional aprobado, dos elementos básicos destacan sobre todos los demás:

**primero:** la total ausencia de estructuras democráticas en los órganos de gobierno autonómico. No solo no ha habido «democracia» en la negociación sino que tampoco la existe en las conclusiones. Las Cortes Provisionales de Aragón las constituyen los Parlamentarios (o sea, los mismos que han redactado estas normas); la Diputación General la eligen las Cortes Provisionales (siempre los mismos) y, además, la componen los actuales presidentes de las tres Diputaciones. ¿Cuál es, pues, la participación de los ciudadanos? ¿Acudir a las urnas cuando estos parlamentarios (siempre ellos) decidan un referéndum?

**segundo:** el escamoteo que se hace de la Autonomía que no pasa de ser un tímido intento de «descentralización administrativa». Al fin y a la postre todo depende de «Madrid» (es decir, del gobierno central); tampoco se dota a los órganos autonómicos de los recursos financieros que los hagan viables,

ni del ejecutivo con verdadero carácter decisorio, ni... de nada que nos convenga, realmente, en una región con verdadera capacidad de decidir (tras la regulación de la verdadera participación de **TODOS LOS TRABAJADORES**) sobre nuestro destino.

Es evidente que ha triunfado el proyecto de la derecha; pero no lo es menos que aquellos parlamentarios que dicen representar los intereses de los trabajadores han escondido la negociación, han huido del debate y del contraste de pareceres; todo se ha desarrollado a oscuras y de espaldas al pueblo. Que no esperen, por tanto, que el pueblo les apoye.

Si algo puede sacarse en limpio de todo este «vergonzante» proceso, es la convicción de que no puede hablarse de AUTONOMÍA (y no de descentralización administrativa camuflada bajo ese nombre) mientras no se cumplan diversos requisitos:

**primero:** la participación abierta y democrática de todo el pueblo de Aragón. La posibilidad de representar los diversos proyectos autonómicos (nosotros conocemos 4 al menos) para que, tras el oportuno debate público, sea el pueblo quien decida cuál es el proyecto que mejor recoge sus intereses.

**segundo:** que los órganos autonómicos tengan los suficientes recursos financieros para poder realizar sus proyectos y determinaciones. Para ello es imprescindible que posean su hacienda propia (proveniente de los bolsillos de los poderosos, de la especulación...) y la intervención directa en los recursos de las Cajas de Ahorro.

**tercero:** que se doten a los órganos autonómicos de un legislativo y de un ejecutivo con verdadera capacidad de decisión por encima, en amplios márgenes, del poder central.

**cuarto:** y, por supuesto, que los órganos autonómicos, sean realmente representativos de los intereses de los trabajadores, de los aragoneses.

Estas son, para nosotros, las condiciones imprescindibles para poder hablar de Autonomía; lo que nos pretende dar no es otra cosa que un sucedáneo de sabor amargo.

J.R. Valdizán Usón.  
Portavoz del Comité regional de Aragón de O.I.C.

elvira y barbero  
ENVASES METÁLICOS



SAN JUAN Y SAN PEDRO, 7  
TEL. (976) 29 39 60

CUANDO QUIERES  
ESTAR BIEN,  
¿DONDE BAS'S?



LA DIRECCION DE PUB BAS'S  
SE COMPLACE EN INVITARLE  
A UNA CONSUMICION DE  
5.30 TARDE A 1.30 NOCHE

# Aragón

El pasado miércoles, con este número de ANDALAN ya en máquinas, se reunían en Madrid los seis miembros del Comité Permanente de la Asamblea de Parlamentarios de Aragón, con el ministro para las regiones, para empezar a negociar la implantación en nuestra región de un

régimen de autonomía provisional, similar al establecido en Cataluña. En Huesca, mientras tanto, izquierdas y derechas temblaban juntas, aunque por distintos motivos, por miedo a que el odiado centralismo madrileño pueda ser sustituido por un nuevo centralismo: el de Zaragoza.

## Con la autonomía en puertas Huesca recela



Pocos aragoneses han presentado alegaciones al borrador elaborado en Albarracín, durante los diez días que duró el período de información pública. En el momento de cerrar esta edición, sólo lo habían hecho el Partido Comunista (PCE) y el Movimiento Comunista (MC), el Sindicato de Iniciativas y Propaganda de Aragón (SIPA), la Diputación Provincial de Huesca, el Instituto de Estudios Altoaragoneses —que dirige el presidente de la Audiencia Provincial, Cecilio Serena— y algunas personas que firmaron unas alegaciones impresas a multcopista y que, en esencia, recogían las urgencias planteadas en la última Asamblea por Hipólito Gómez de las Rocas, diputado de la Candidatura Aragonesa Independiente de Centro (CAIC).

El escaso tiempo señalado para esta información pública, así como su carácter "no vinculante" decidido en Albarracín, han desanimado a muchos que,

de otro modo, hubieran comparecido con críticas o sugerencias. Existe una creencia muy generalizada de que "nos lo van a dar todo hecho", muy peligrosa para el éxito del ensayo preautonómico. Un ensayo que podría quedar en nada, si el pueblo aragonés no se decide a hacer realidad la teoría de que autonomía significa autogobierno.

Los diputados se enfadan

Algo recuperado tras su estrepitoso fracaso en las elecciones, el búnker oscense ha vuelto por sus fueros al criticar du-

ramente los primeros pasos de los parlamentarios aragoneses hacia la autonomía provisional.

Los miembros de la Diputación Provincial de Huesca están muy enfadados porque no se ha contado con ellos para redactar el anteproyecto. En un documento aprobado el pasado día 11, expresan su temor de que las corporaciones provinciales pierdan protagonismo frente a las Cortes Provisionales que, aunque no hay ninguna decisión al respecto, afirman que "por supuesto, radicarán en Zaragoza".

Curiosamente, las críticas de la Corporación franquista coinciden en algunos puntos con las que han hecho determinados sectores de la izquierda. Así, cuando hablan de la excesiva premura del procedimiento seguido, cuando indican que se ha sobrepasado "el mandato que las elecciones del 15 de junio otorgaron a nuestros parlamentarios", o cuando lamentan que la preautonomía se otorgue por decreto-ley, "que todos sabemos es la norma que permite hacer a quien quiere lo que quiere". Donde ya no coinciden es al final, cuando proponen que la Diputación General de Aragón no la formen los parlamentarios, sino representantes de las tres diputaciones provinciales (¿las de ahora o las

que surjan tras las próximas elecciones municipales?).

Alianza también

Antonio Lacleta, ex-alcalde de Huesca y candidato derrotado de Alianza Popular, se unió a los diputados provinciales en unas declaraciones a "Heraldo de Aragón", criticando el procedimiento que se sigue para la concesión de la preautonomía y expresando sus temores de que Zaragoza asuma a nivel regional el papel centralista que hasta ahora ha jugado Madrid.

Más de un oscense se hace cruces intentando explicarse los remilgos democráticos de unos hombres que llegaron a sus puestos por procedimientos nada democráticos, que durante años han practicado una política nada democrática y que colmaron de elogios y medallas al menos demócrata de los gobernadores civiles con que el franquismo obsequió a Huesca, el inolvidable Víctor Frago del Toro.

Sin embargo, amplios sectores de la izquierda altoaragonesa han expresado también sus temores hacia el posible centralismo zaragozano, consecuencia del establecimiento del régimen preautonómico y sus principales organismos: las Cortes Provisionales y la Diputación General de Aragón.

La opinión de la izquierda

Un grupo de intelectuales, profesores y colaboradores de publicaciones oscenses, conocidos militantes del PCE y del PSOE algunos de ellos, redactaron un escrito pidiendo que el futuro régimen autonómico "no sea centralista sino federal", que las delegaciones regionales del Estado y los órganos de gobierno de Aragón se establezcan en diversas ciudades aragonesas, y que el futuro parlamento regional no tenga sede fija en Zaragoza, sino que se reúna alternativamente en las tres provincias. Los firmantes del escrito piden que se reconozca "la plena autonomía y libertad de los municipios y comarcas altoaragonesas" y "que se instituya una diputación altoaragonesa, dotada de la estructura y medios necesarios para su función".

Las diputaciones de Teruel y Zaragoza no se han pronunciado todavía sobre el anteproyecto de decreto-ley, pero no parece que vayan a hacerlo en la línea de sus compañeros de Huesca. Aunque en la corporación zaragozana hay diputados claramente bunkerianos, la habilidad y prudencia que hasta ahora ha demostrado su presidente, Gaspar Castellano, parece que terminará por imponerse. De todos modos, algunos parlamentarios empiezan a bajar la posibilidad de pedir que se destituya a las actuales diputaciones provinciales y que sus funciones sean asumidas por comisiones gestoras, hasta tanto se celebren las elecciones. "Si no —vaticinaba uno de ellos— terminarán por hundirnos la autonomía".

L. G. P.

### EN LA PUERTA DE LA UNIVERSIDAD...

- FOTOCOPIAS
- COPIAS:
  - OFFSET
  - MULTICOPISTA
- ENCUADERNACION
  - DE APUNTES
  - TESIS
- PAPELERIA
- REPRODUCCION DE APUNTES (desde 25 copias por original)

### Y AHORA, APUNTES DE MEDICINA!!!



## TURISMO, CONGRESOS Y AZAFATAS ESTUDIOS ESPECIALIZADOS ESCUELA DE TURISMO ARAGON

CENTRO OSCENSE DE NUEVAS PROFESIONES

Magníficas instalaciones • Profesorado especializado  
Colocación inmediata

Solicite información a:

Escuela de Turismo ARAGON

Centro Pignatelli - Marina Moreno, 6 - Tel. 23 76 76  
ZARAGOZA

Centro Oscense de Nuevas Profesiones

Cámara Oficial de Comercio e Industria

Pl. Santo Angel de la Guarda, 7 - Tel. 21 27 46 - HUESCA

## El rincón del Tión

- OCHO MIL QUINIENTOS MILLONES de pesetas es el valor de las obras que pronto iniciarán en Arabia Saudí y los emiratos del Golfo Pérsico unas 30 empresas aragonesas constituidas en agrupación en el seno de la Cooperativa de la Pequeña y Mediana Empresa. El primer encargo ya firmado consistirá en instalaciones piloto (colegios, hospitales), pero el volumen de obra que podría conseguir el grupo en estos países podría alcanzar los 30.000 millones. Empresas y parte de los trabajadores, serán de las tres provincias.
- HERAL DE ARAGON está estudiando la posibilidad de editar un vespertino para toda la región como fórmula de utilizar maquinaria y personal después que los cambios en su imprenta le permitan mayor volumen de trabajo que el actual.
- VARIOS PRESOS de la cárcel de Torrero se hallan internados en el Hospital Provincial tras haberse causado importantes da-

ños en acciones de protesta por la no promulgación de medidas de gracia para comuneros. Uno de ellos ingirió una cuchara y otro el casquillo de una bombilla. En el hospital, sus habitaciones se hallan custodiadas por parejas de policía armada.

- EL EDIFICIO de la antigua sede de Hacienda en la plaza José Antonio de Zaragoza podría acabar siendo la sede del gobierno autónomo de Aragón —Diputación General— y de su presidente, de cuajar las gestiones ya iniciadas.
- LAS 43 ENTIDADES BANCARIAS con oficinas en Zaragoza han adquirido, previo pago de medio millón cada una, la primera planta del "rascacielos" de la plaza de Salomero para destinarla a cámara de compensación bancaria. Antes de gastarse estos 22 millones, los bancos celebraban su sesión diaria de compensación en el Centro Mercantil, alquilándole una sala.

## Aragón

### Despido en Cariñena

El reciente despido de toda la plantilla de Bodegas Monteviejo de Cariñena vuelve a la actualidad la problemática de esta comarca.

Monteviejo es una empresa que ha pasado de tener un pequeño grupo embotellador en la Calle María Lostal de Zaragoza con una capacidad de 1.500 botellas a la hora, hace ocho años, a montar una factoría en el propio Cariñena con una capacidad de más de 80.000 botellas diarias. El año pasado se le calcularon beneficios por más de cuarenta millones de pesetas.

Toda esta brillante muestra de la "capitalización del Campo de Cariñena", sin embargo, tiene una sucia trastienda. De un lado el vino manchego que viene a engordar las cubas de "denominación de origen" y los productos químicos que otorgan al vino cualidades que las malas mezclas nunca alcanzarían; una producción que el Consejo de Denominación no es capaz o no quiere controlar.

Por otro lado, unos salarios base engordados miserablemente con el famoso sistema del sobre abierto y una constante coacción sobre los escasos 50 trabajadores —según estos mismos nunca se sobrepasa esta cifra para que no tengan jurado de empresa— como prueban los 11 despedidos (7 de ellos declarados nulos en Magistratura) que se han producido en el corto espacio de tiempo de un año. La coacción que ha pesado sobre el último de los despidos —un trabajador al que se le acusaba de asistir como testigo al juicio de un compañero y de hablar de temas sindicales— ha motivado la solidaridad de todos los demás trabajadores, que el día 7 se ponían en paro. La reacción de la empresa ha estado a la altura del mejor caciquismo de Cariñena, despidiendo finalmente a toda la plantilla.

### Bielsa: Abusos de autoridad

Un nutrido grupo de vecinos de Bielsa ha dirigido una extensa carta al alcalde de aquella villa altoaragonesa para protestar de lo que consideran una serie de abusos continuados de autoridad por parte de algunos números de la guardia civil allí destacados.

Según los firmantes, algunos miembros de dicho cuerpo —en repetidos casos, de paisano, pero armados— han protagonizado diversos conatos de incidentes motivados por asuntos sin importancia y aún perfectamente normales. En uno de los casos denunciados, uno de estos agentes del orden conminó a cuatro jóvenes a que se retirasen a sus domicilios esgrimiendo, al mismo tiempo,

una pistola. Otra vez se denunció a otros jóvenes por orinar en un lugar acostumbrado, etc.

La indignación de los denunciantes llegó al colmo, sin embargo cuando, el pasado día 29, cuando, tras diversas supuestas provocaciones, uno de los miembros del orden, de paisano y sin identificarse, cruzó provocaciones con un grupo de vecinos a uno de los cuales llegó a decirle "sal a la calle que te parto la cabeza y te piso el cuello".

La carta de los indignados vecinos termina pidiendo a su alcalde que tome las medidas oportunas y denuncie el caso ante las autoridades que corresponda.

### Altoaragón: Blancas listas Negras

La sección altopirenaica del Partido Socialista de Aragón (PSA) ha hecho público un documento denunciando la circulación de "listas negras" entre los directores de las estaciones de invierno del Pirineo. Aunque el documento no lo señala concretamente, el hecho tiene mucho que ver con la negativa a proporcionar trabajo en Formigal a dos "pisters" despedidos de Candanchú por el director de aquella estación —director a su vez, de la Escuela Española de Esquí (EEE)—, Eduardo Roldán, durante la pasada temporada.

### La Paz: Los niños, en la calle

Los vecinos de la zaragozana barriada de La Paz están que trinan porque ni la guardería —inaugurada en su día por Fraga— ha entrado en funcionamiento a comienzo de curso, ni las 24 aulas de E.G.B. y las 8 de preescolar ven comenzar las obras a pesar de estar adjudicadas.

Aunque la primera dispone del dinero donado por el Ayuntamiento para echar a andar (1.229.000 pesetas), sigue sin abrir sus puertas "porque Eléctricas tiene que poner un transformador... que se pone en una semana). Por su parte, las unidades de preescolar no se hacen "porque la empresa no ha firmado la escritura de contrato", mientras que la empresa que debería haber comenzado las aulas de E.G.B. no ha entregado aún la preceptiva fianza.

A la vista de tal demora, los vecinos del barrio han pedido ser oídos por el Gobierno Civil. Mientras, los niños, en la calle.

## Los últimos de El Noticiero

Los propietarios del desaparecido diario zaragozano "El Noticiero" ni siquiera se presentaron en el juicio que, promovido por sus trabajadores, se celebró el pasado día 9 en Magistratura del Trabajo. Dichos trabajadores reclaman que la empresa les abone las indemnizaciones por despido que, en el menor de los casos, suponen más de cincuenta millones de pesetas, ya que hay algunos con casi medio siglo de antigüedad. Los trabajadores han solicitado que el Fondo de Garantía Salarial solamente se haga cargo del pago de sus indemnizaciones, si se demuestra que los empresarios no pueden hacerlo. Precisamente por los mismos días, un Juzgado de Zaragoza hacía pública la suspensión de pagos de "El Noticiero", que debe unos 70 millones de pesetas. Entre los acreedores figuran, curiosamente, sus propietarios Publio Cerdón Munilla, Francisco Sánchez y Manuel Abad León, con 11,9 y 8 millones respectivamente, además de Construcciones Palafox, propiedad de Sánchez Ventura, con otros diez. Estos empresarios no habían aportado su dinero como capital a la empresa, sino en forma de préstamo, para intentar recuperarlo en caso de cierre, como así ha sucedido.

Si quiere un  
televisor Telefunken  
PAL color gratis.  
Pregunte hoy  
por una  
lavadora AEG.

En estos establecimientos  
de Zaragoza

#### Radio CERVANTES

Salvador Mingujón, 20  
Delicias, 50  
Fray Julian Garcés, 12

#### COMERCIAL ARAGONESA DE ELECTRODOMESTICOS

Paseo Pamplona 13  
Avenida de Madrid 110

#### ELECTRO-HOGAR

Plaza de Roma 6  
San Miguel 29

#### ELECTROVISION

Avenida Tenor Fleta, 58

#### GASPER

Paseo de Teruel 15 y 17  
Coso 10

#### MORANCHO

Avenida de la Independencia, 3  
San Miguel 1

#### Electricidad NAVARRO

La Vía 1

#### Almacenes PAYMAR

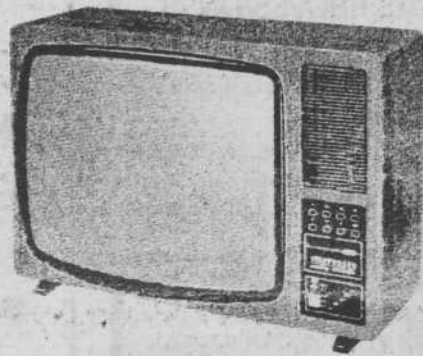
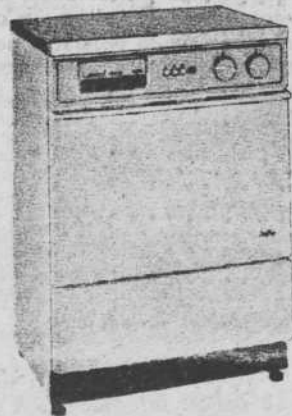
Cantón y Gamboa 4  
Unceta 5  
Cava 12  
Avenida de San José 125

#### Exclusivas URBANO

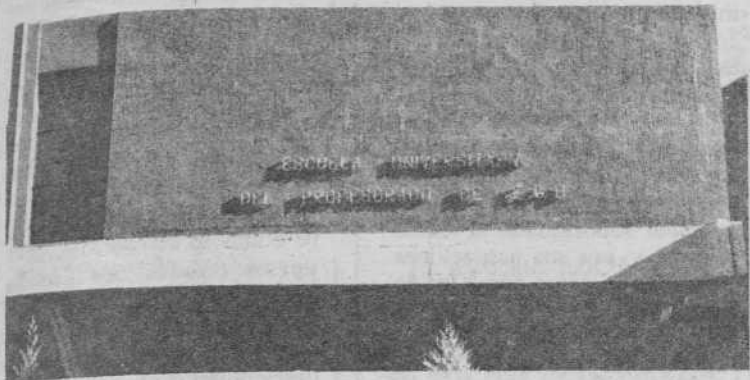
Santander 29  
Ramón y Cajal 7

**AEG**

por muchos años.



## Ciudad Escolar de Teruel: La última herencia del franquismo



Con el presente curso ha comenzado a funcionar la Ciudad Escolar "Francisco Franco" de Teruel, inaugurada por el exministro de Educación y Ciencia y alianzapopulista Cruz Martínez Esteruelas en octubre de 1974. Tras permanecer tres años cerrada, la que se consideró la segunda obra triunfalista del Régimen en la provincia, después de los regadíos de Valmuel, ha comenzado su andadura con inimaginables precariedades de tipo técnico en unas instalaciones que sobrepasan con mucho las posibilidades y las necesidades de Teruel. Las jóvenes generaciones turolenses han cargado con la última herencia del franquismo en una ciudad que hasta ahora ha sido madriguera de funcionarios, habitáculo de caciques y reducto de franquistas.

Todavía se recuerda en Teruel cuando Cruz Martínez Esteruelas, encumbrado en su poltrona ministerial, dijo en la inauguración de la Ciudad Escolar que el nuevo centro educativo permitiría, fundamentalmente, que los jóvenes turolenses emigraran a otras tierras con un buen bagaje cultural. Afortunadamente, hasta hoy ha permanecido cerrado por deficiencias de construcción y trámites burocráticos, a excepción de las escuelas ajenas a la Escuela del profesorado de E.G.B., abiertas desde un principio.

Como un hotel de cinco estrellas

La Ciudad Escolar que el franquismo destinó a Teruel ocupa una extensión de 160.000 metros cuadrados. Consta de una Escuela Universitaria del Profesorado de E.G.B. para 500 alumnos, dos colegios de E.G.B., uno de ellos anejo a la Escuela Universitaria, un parvulario, un Centro de Educación Especial, una Escuela de Maestría Industrial, un Colegio Menor, una Escuela-Hogar, cuatro residencias estudiantiles, comedores y lavandería, campos de fútbol y pistas polideportivas, y un solar para edificar un gran centro de B.U.P. Cuando funcione al límite de sus posibilidades tendrá cabida para una población escolar prevista de 3.000 alumnos. La frontera de 54 metros cuadrados por alumno.

De la magnificencia del centro dan idea el edificio de la Escuela Universitaria, considerado como de auténtica vanguardia técnica e imaginativa en su época, y los pabellones de servicios. La cocina, proyectada para alimentar a una clientela de 200 personas cuenta con todos los elementos más sofisticados, en acero inoxidable de la casa Fagor, que se pueden pensar y en tal cantidad que algunos expertos la han calificado más completa que la de un hotel de cinco estrellas. La lavandería, todavía sin utilizar, tiene cuatro grandes lavadoras, dos de ellas con programación de lavado efectuada por cerebro electrónico, y los más avanza-

dos tipos de secadoras y planchadoras de tecnología yankee, capaces, siempre según expertos, de abastecer el hospital clínico de Zaragoza. En los almacenes hay, todavía empaquetados, 3.000 platos, varios miles de cucharas y otros accesorios.

Un proyecto descabellado

Al parecer, y según diversas fuentes, el centro escolar estaba proyectado para una ciudad costera, posiblemente Málaga, y Martínez Esteruelas, en un alarde posterior de paternalismo, se lo trajo a Teruel. Así, los techos son todos planos, no aptos para las nevadas turolenses, que ya han ocasionado grandes goteras y filtraciones en tan sólo tres años. Tan amplio espacio y mal aislado térmicamente está el edificio de la Escuela Universitaria que el consumo de fuel para la calefacción ascenderá a 10.000 litros mensuales durante 6 meses. Así como el presupuesto de limpieza, que supondrá 1,5 millones al año.

Ideado para territorios de muchas horas de sol al año, el edificio dispone de grandes ventanales y techos con cúpula que hacen imposible la proyección de diapositivas en las clases de arte y justifican la precaria fuerza eléctrica concedida al centro. Causa ésta por la que muchas de las máquinas y aparatos didácticos no pueden funcionar.

El edificio carece de todo funcionalismo. Las aulas no reúnen condiciones de sonoridad. Mientras los pasillos son muy amplios, los alumnos no caben en las clases. El agua se sale de las cañerías. En los laboratorios de ciencias no había siquiera conducción de agua. Y para colmo de triunfalismo, un lujoso laboratorio de idiomas no puede funcionar porque no se han dejado las instrucciones a los nuevos usuarios.

En las residencias estudiantiles, de las cuales sólo dos están habitadas, la conducción de agua caliente se hace al aire libre con lo que se pierde todo el calor, no habiéndose podido duchar los residentes en todo lo que va de curso. Los edificios de la residencia, diseñados

## Confecciones Teruel Setecientas y explotadas

Confecciones Teruel, S. A., empresa téxtil ligada al grupo El Corte Inglés, es probablemente el mejor ejemplo de lo que ha llegado a ser la vida económica de gran parte de la provincia de Teruel, representada en su capital.

Más de 700 obreros, preferentemente mujeres, trabajan en unas condiciones de explotación y sometidas a unos controles de vigilancia y producción más parecidos a los de un cuartel que a los de un centro de trabajo.

La mayor parte de los trajes, americanas, cazadoras, camisas, safaris y otras de las muchas prendas que se venden en los establecimientos que el Corte Inglés tiene distribuidos a lo largo de todo el país se fabrican en la factoría de Confecciones Teruel, cuyo Consejo de Administración es el mismo que el de la red de grandes almacenes.

Una labor tercermundista

A raíz de los conflictos que las obreras de Induyco, factoría textil de El Corte Inglés en Madrid, han protagonizado durante los últimos años, el grupo optó por descongestionar su factoría de Madrid y llevar la producción a zonas en donde las chicas ofrecieran menor resistencia, acataran las órdenes sin rebeldía y no pusieran muchos reparos a percibir salarios bajos.

De esta forma, todo el ramo del Textil madrileño ha pasado de 11.000 operarios a 7.000 durante los últimos tres años. Las factorías de El Corte Inglés se desplazaron a la búsqueda de mano de obra femenina abundante y barata e instalaron sus telares en Extremadura, Andalucía y Teruel. Esta táctica ya había sido experimentada a nivel municipal por los grandes países industrializados. Estados Unidos ha sacado la producción textil de sus fronteras y la ha llevado a Méjico y otros países latinoamericanos. Francia y el Reino Unido han hecho lo mismo con África y Asia. En este sentido, los obreros y obreras de Teruel han sido homologados a los latinoamericanos y africanos para aplicarles los mismos índices de explotación.

Como en el ejército

La organización interna de la factoría de Confecciones Teruel se basa en la aplicación de esquemas casi militares a la producción. La factoría es un gran local cerrado y rodeado por una gran verja con un vigilante uniformado a la puerta, en cuyo interior se desarrollan

todas las labores de la producción. Esta se organiza en base a unos grupos de 20 obreras llamados "sinceros". Varios "sinceros" constituyen un taller. Estos, a su vez, forman departamentos, que, entre todos, constituyen la fábrica.

La jornada laboral comienza a las 7,45 horas de la mañana y acaba a las 4,30 de la tarde, con media hora de descanso entre 11,30 y 12 horas para tomar el bocadillo. En total, 495 minutos, que, divididos en una serie de fracciones centesimales, según la prenda a confeccionar, determinan el tiempo y la cantidad de labor que ha de efectuar durante la jornada cada operaria. Los cronometradores, todos ellos hombres, vigilan a las obreras el cumplimiento de su tiempo. Si con la práctica una obrera realiza más rápidamente su trabajo y se la ve hablar con sus compañeras o tomarse un descanso, se entiende que dispone de mucho tiempo para su labor. Entonces, se le aumenta el número de prendas y tareas a realizar o se le cambia a una nueva sección, para que aproveche más el tiempo y disponga de menos excedentes de producción que le den derecho a una prima.

Si la operaria ha sobrepasado la producción exigida, las prendas en exceso se valoran en minutos y cada minuto se tasa en una prima de 1,86 pesetas. En cualquier caso, no se tolera que una obrera permanezca mucho tiempo en la misma función, para que no eleve sus primas y no desaproveche el tiempo. Los salarios están acordes con el base, al que la empresa añade voluntariamente 60 pesetas diarias, dándose la circunstancia de que si se eleva el salario-base, la oferta voluntaria de la empresa disminuye en la misma cantidad.

Sólo la sierra callada

De unas 700 personas que componen la plantilla, aproximadamente sólo 50 son hombres, que perciben sueldos mayores que los de las mujeres porque ocupan puestos de

mando intermedios. Las obreras, entre los 15 y los 25 años de edad todas ellas, tienen un sueldo que oscila alrededor de las 15.000 pesetas mensuales. Como la mayor parte son procedentes de pueblos de la provincia, deben destinar buena parte de su sueldo a pagarse el alojamiento y la comida, que supone una cantidad aproximada de 8.000 pesetas. El resto lo dedican a pagarse estudios administrativos o el carnet de conducir, en la espera de que les surja una oportunidad de abandonar la factoría y la capital.

Aparte la precariedad económica en que se encuentran —la mitad de la plantilla no pudo ahorrar el suficiente dinero para poder salir al menos 15 días de su lugar de origen en las pasadas vacaciones—, cuando acaba la jornada todavía deben comprarse la comida, hacerla y después asistir a las clases de administrativo o de conducir, con lo que su círculo de relaciones se limita, casi, al de la fábrica, que les edita una revista mensual y prepara unos campamentos deportivos.

Cuando el Corte Inglés, en su búsqueda de mano de obra barata, recaló en Teruel, no previó la enorme dificultad que le supondría la creciente desertización de la provincia. La factoría, prevista para 1.500 puestos de trabajo, sólo ha podido llenar 700 durante dos años de funcionamiento. Las chicas que no viven en Teruel vienen en autobuses hasta de Camínreal, a 60 kilómetros de distancia, en cuyo trayecto emplean más de una hora y están sujetas a todos los peligros de la carretera y de la nieve en invierno, además de pagar 500 pesetas mensuales por el autobús.

No es nada aventurado afirmar que en la factoría de Confecciones Teruel, además de los jefes, procedentes todos de fuera de la región, trabajan todas las chicas disponibles a 60 kilómetros alrededor de Teruel. No hay más. Sólo 700.

José Luis Fandos

IDIOMAS

OXFORD

INGLES • FRANCES • ALEMAN • SUECO

Comienzo curso: 1 al 10 de septiembre

Comenzamos nuevos cursos este mes

Sistemas audiovisuales con PROFESORADO NATIVO  
Clases alternas y diarias. Clases especiales para niños a la salida de los colegios.

«Inglés comercial» Para secretarías y hombres de negocios.

Preparamos si usted lo desea para la obtención de los diplomas de la LONDON CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY

con posibilidad de exámenes en nuestro propio Centro «OXFORD CRASH COURSE 9.600»

Curso especial para personas que les interese hablar y escribir un idioma en un mes

(Información de este curso personalmente)

San Miguel, 16 - Tel. 22 18 10

## Aragón en La Moncloa

Aunque en el acuerdo económico de La Moncloa han estado ausentes los temas específicamente regionales, y hasta se ha omitido el consabido e inútil estribillo que aparecía inevitablemente en anteriores declaraciones de principios según el cual "se luchará para paliar los desequilibrios regionales", dados los rasgos característicos de la economía de nuestra región sí que pueden detectarse una serie de medidas que afectarán especialmente a Aragón, aunque sea necesario volver a recordar que su excesiva imprecisión impide poder hacer una valoración de su incidencial real que dependerá no sólo de lo que se haga en el Parlamento, sino también de las presiones populares para conseguir una interpretación lo más favorable de un pacto cuyas cláusulas en muchos casos están pendientes de una redacción definitiva.

### Regionalizar el ahorro

Si se tiene en cuenta que todos los años salen de Aragón varios miles de millones de pesetas a través de los coeficientes obligatorios que deben cubrir las Cajas de Ahorro, merece la pena destacar los párrafos del acuerdo según los cuales, y a partir de ahora, estas entidades "prestarán atención prioritaria a la financiación de la pe-

queña y mediana empresa, a la del sector agrícola y a la de cuantas actividades estimulen la creación de empleo en el ámbito territorial en el que operen". Estas medidas van acompañadas de otras encaminadas a garantizar la representación efectiva en los órganos de gobierno de los impositores e incluso de los Gobiernos Autonómicos, lo que resulta más avanzado incluso que el propio tex-

to del anteproyecto de estatuto de autonomía de Aragón redactado en Albarracín y en el que sólo se hacía referencia a que la Diputación General de Aragón podría "informar sobre los criterios de inversión de las cajas de ahorro".

Como consecuencia del tratamiento que se da a las Cajas en el acuerdo, y teniendo en cuenta que en el plazo de un mes el Gobierno se compromete a proponer las medidas oportunas en orden al cumplimiento de los objetivos acordados en este punto, parece que al fin se revisará en el Parlamento una legislación tan criticable como la que por Decreto apareció el pasado mes de septiembre y que ya fue comentada desde estas páginas. La posibilidad de que en los coeficientes de inversión de las cajas se pueda computar la financiación de las corporaciones locales del ámbito geográfico de su actuación puede ser fundamental para la potenciación de estas entidades, y en definitiva, para la puesta en práctica del proceso autonómico.

### ¿Habrá una sociedad de desarrollo regional?

El punto anterior se complementa en el caso de Aragón con la posibilidad que se introduce de modificar el Estatuto de la Empresa Pública "que deberá coadyuvar al desarrollo de las regiones menos desarrolladas", lo que unido a la descentralización de actividades que se preconiza permite abrigar la esperanza de que se pueda crear una auténtica sociedad de desarrollo regional controlada desde Aragón que contribuya

decisivamente al crecimiento económico de toda una serie de comarcas que hoy están languideciendo, y que dote a la región de un instrumento decisivo a la hora de evitar amenazas como las que pesan en estos momentos sobre Tarazona y su comarca. En cualquier caso, la existencia de un control parlamentario sobre la empresa pública puede contribuir a evitar que en el futuro se repitan muchas de las actuaciones del INI que tanto se han criticado por su papel subordinado al sector privado y por sus actuaciones concretas en casos como los de Fayón y Mequinenza en que su métodos han sido al menos tan expoliadores como los de la empresa capitalista más voraz.

### Un nuevo plan energético

Por lo que respecta al sector energético, se ha logrado algo tan importante para Aragón como anular el plan anteriormente vigente que hubiera hecho que el saldo exportador de energía eléctrica creciera año tras año aun a costa del grave peligro que implicaban las nuevas centrales nucleares a construir en el Valle del Ebro. Frente al anterior plan se ha conseguido el compromiso de que se remita a las Cortes antes de fin de año un nuevo Plan Energético compatible con la necesaria conservación del medio ambiente y en el que se racionalice el consumo y se potencie el desarrollo de fuentes alternativas de energía, lo que podría implicar la utilización de tarifas especiales para las zonas productoras y, por supuesto, el aprovechamiento de fuentes como la energía solar y eólica

para las que Aragón cuenta con condiciones muy favorables.

Claro que echar las campanas al vuelo porque estas reivindicaciones que tan reiteradamente se han hecho desde Aragón sean aceptadas en un documento tan impreciso como el firmado en La Moncloa sería pecar de ingenuidad. De sobras son conocidas las dificultades reales a que deberá enfrentarse cualquier interpretación progresiva de las medidas tan pronto como se choque con los intereses creados que han dispuesto de una parte importante del ahorro regional a su antojo, que se han beneficiado de la actuación del INI o de la construcción de centrales nucleares y de todo el plan energético.

Por esto, y sin perjuicio de la importancia de que se cubran lagunas tan importantes como las que hay en los acuerdos firmados al referirse a la agricultura —y que han sido puestas de manifiesto por la UAGA— o de lo que se haga en el Parlamento, debe hacerse hincapié en la necesidad de utilizar toda una serie de medios de presión para lograr una interpretación de los acuerdos lo más favorable para Aragón, que sirva a la vez para dar los primeros pasos de cara a lograr que el futuro Estatuto de Autonomía sea algo más que un mero documento. Conseguir un efectivo control sobre el ahorro regional, que exista en Aragón una sociedad de desarrollo regional y que se termine con la colonización de nuestros recursos naturales sería un buen pórtico para la efectividad del Estatuto.

J. A. Biescas

## LIVERPOOL

C.º DE LAS TORRES, 96

### HAN ESTADO CON NOSOTROS:

JAVIER INGLES	DANIEL PEQUERUL
PABLO GUERRERO	MICKY MOUSE
LUIS PASTOR	MARIANO ABAD
PACO MEDINA	BLOQUE
JULIA LEON	SUCK ELECTRONIK
VALENTIN MAIRAL	SECTA SONICA
«PEDRO BOTERO»	BORNE

### Y TODOS LOS CANTAUTORES NOVELES DE ZARAGOZA



Y PROXIMAMENTE LOS GRUPOS Y MUSICOS DE MAYOR PROYECCION NACIONAL

ORGANIZA ESTOS RECITALES: G.E.P.A.N. (GABINETE DE ESTUDIOS Y PROMOCION DE AUTORES NOVELES)

EN ZARAGOZA: C/. San Ignacio de Loyola, 5  
EN TERUEL: C/. Ripalda, 3

## inglés, por ingleses

- un centro inglés
- profesores ingleses
- técnicas inglesas
- grupos max. 7
- clases en empresas

**the english centre**

c/D. Jaime I, 19. Zaragoza  
tfnos.: 211143 — 219794

Las modestas oficinas de las centrales sindicales democráticas, se han visto desbordadas por la avalancha de trabajadores que diariamente acuden a afiliarse. Seis centrales se reparten ya a casi 110.000 aragoneses, que han acudido sin que nadie les obligara, como en tiempos del sindicato vertical.

Las elecciones de diciembre dirán la fuerza real de cada una. Con los datos facilitados por ellas mismas, ANDALAN ha realizado ahora este informe

## Elecciones sindicales ¿Quién ganará?

**Comisiones Obreras (CC.OO.),** que desde los primeros años sesenta ha protagonizado la mayor parte de las luchas laborales en Aragón, con encuentra a la cabeza, con 39.500 afiliados. De ellos, 32.000 corresponden a Zaragoza y provincia, 5.500 a Huesca y 2.000 a Teruel. Tiene su mayor fuerza en la rama del metal, con más de 12.000 afiliados sólo en Zaragoza. Buena parte de las mayores empresas de la región, son también feudo de CC.OO.

### El "boom" de la UGT

La Unión General de Trabajadores (UGT) es la central que más ha crecido en la historia reciente del movimiento obrero aragonés. Debido a la represión sufrida tras la guerra civil, no vuelve a la luz en la región hasta poco antes de la muerte de Franco, pero después de su legalización y sobre todo a raíz del triunfo electoral del Partido Socialista Obrero Español (PSOE) en las elecciones del 15 de junio, la UGT ha crecido espectacularmente hasta alcanzar el segundo lugar, con casi 29.000 afiliados. Es la primera central sindical de Teruel, con unos 5.000 afiliados.

En tercer lugar se encuentra la Confederación de Sindicatos Unitarios de Trabajadores (CSUT), en cuyos ficheros figuran en estos momentos 24.500 afiliados. A pesar de su breve historia —surgió hace menos de dos años, de la escisión de la denominada "corriente minoritaria" de CC.OO.— la CSUT se ha desarrollado mucho en Zaragoza, donde radica su principal despacho de abogados laboristas encabezado por Francisco Polo, que ha defendido ante los tribunales a buena parte de los líderes obreros aragoneses de estos últimos años. La CSUT tiene notable peso específico en ramas como transporte o alimentación.

### USO, con problemas

La Unión Sindical Obrera (USO) es la segunda central con presencia activa en el movimiento obrero regional durante la dictadura. La falta de líderes conocidos y los recientes conflictos con la fracción que pretendía su incorporación en UGT han dejado a este sindicato socialista con cifras de afiliación notablemente inferiores a las de los tres citados hasta ahora. Alrededor de 11.000 trabajadores pertenecen actualmente a USO: 7.000 de ellos son de Zaragoza.

El sindicato más fuerte de Aragón antes de 1936, la anarquista Confederación Nacional del Trabajo (CNT) se sitúa hoy casi a la cola de las centrales, con unos 5.000 afiliados. La modesta cifra se justifica por la militancia que CNT exige a sus miembros, el tiempo que tarda en admitir a los nuevos y la escasa importancia que conceden a la posesión del carnet. Sólo medio centenar de cenetistas de antes de la guerra han reingresado en la organización, la mayor parte están ya jubilados y se agrupan en el Sindicato de Antiguos Militantes.

### Cifras hinchadas

La única central sindical que se niega a facilitar sus cifras de afiliación es el Sindicato Unitario (SU), "porque si las hincháramos mentiríamos y si diéramos las verdaderas, podríamos quedar malparados frente a las otras centrales, que seguramente hincharán las suyas". El SU no tiene implantación en Teruel y muy escasa en Huesca. Villanueva de Gállego, en la provincia de Zaragoza, es uno de sus principales núcleos.

Aun sin desconocer la importancia relativa que las otras centrales puedan tener en determinados sectores o empresa, no es aventurado afirmar que en el futuro habrá dos sindicatos principales: CC.OO. y UGT. La competencia entre ambos se empieza a producir ya en dos frentes: la negociación de convenio y las elecciones sindicales.

Antes de que se haya podido elaborar toda la legislación sindical necesaria, hay una serie de convenios provinciales o de empresa que se van a tener que negociar. CC.OO. es partidaria de que las negociaciones las lleven a cabo delegados elegidos en asambleas de empresa, mientras que UGT prefiere que el protagonismo corresponda a las centrales, aunque bajo control asambleario.

### Primeras polémicas

La polémica ya ha surgido con motivo de la preparación del convenio de la madera en Zaragoza. UGT ha encontrado en este caso el apoyo de la CSUT, que últimamente ha comparecido en numerosas ocasiones junto a la central socialista. Estas buenas relaciones se basan más en razones tácticas que ideológicas: la CSUT resulta potenciada por sus rela-

ciones con la gran central socialista, mientras que UGT necesita de la CSUT para equilibrar la balanza frente a CC.OO.

Pero donde se va a librar la batalla por la preponderancia sindical, es en las elecciones que se celebrarán para elegir comités de empresa a mediados de diciembre. En los centros de trabajo con menos de 500 trabajadores, se utilizará el sistema de listas abiertas, mientras que en los que superen dicha cifra, se hará por listas cerradas. La salomónica decisión del Gobierno ha sido fruto de las diferentes opiniones de las centrales sindicales.

### Listas abiertas, listas cerradas

Salvo UGT, se han pronunciado a favor de las listas abiertas, con las que cualquier trabajador, afiliado o no a una central, puede ser candidato. Un sistema proporcional a la hora del recuento de los votos, evitaría que las centrales mayoritarias en cada fábrica salieran excesivamente beneficiadas. La UGT, por el contrario, prefiere las listas cerradas —presentadas por las centrales o por el 10 por 100 de la plantilla— y asegurar que este sistema es más justo y permite conocer la fuerza real de cada central.

Las listas abiertas pueden producir sorpresas a sus defensores. Así ha ocurrido en la factoría zaragozana Balay, donde se han celebrado elecciones anticipadas para cubrir 25 puestos del comité de empresa, por este sistema. Siendo como era CC.OO. la central con mayor número de afiliados, sólo consiguió 9 puestos, frente a los 13 de UGT. CNT obtuvo 2 y USO uno.

Por el contrario, el mayor sondeo electoral realizado hasta ahora en la región —la elección de delegados para la negociación del convenio del metal en Zaragoza— arroja un resultado optimista para los partidarios de las listas abiertas, sistema por el que se han realizado estas votaciones. De un total de 574 delegados, representantes de 22.950 trabajadores de 305 empresas, 311 son miembros de CC.OO., mientras que sólo 73 son de la UGT. Les siguen los afiliados a USO, con 55 puestos, CSUT con 50, CNT con 15 y SU con 6. Los 63 delegados restantes no pertenecen a ninguna central sindical. De todas formas, en las elecciones de diciembre podría haber sorpresas.

Luis Granell

## Historia de Paletonia por Fray Orosio del Tremedal

Capítulo 4.º

### El folklore



Antes de la llegada de los paletones, que adoptarían, en plan pelota, todos los modos y modas del centralismo romano, los primeros pobladores —es decir, fablesos, andalinos y mudicios— tuvieron unas formas típicas y especiales de vivir, comer, cantar, y bailar. Su diferenciación de los catolones y bascuños llegaba hasta en la forma de vestir, pues mientras entre los catolones era típico el «tarradillón» como prenda de cubrir la mala conciencia, y los bascuños utilizaban la boin-eta como arma defensiva, los primeros pobladores de la Paletonia llevaban como atributo, el moquero. Según donde lo portaban recibía el nombre de moquero-cabecal, moquero-culero y moquero-güevón. Este último recibía ese nombre porque cabían más de dos docenas de «güevos» en su interior.

### LA COCINA

Entre los platos típicos de los primeros habitantes estaban las migas a la pastora que consistía, fundamentalmente, en obligar a hacer migas a una pastora. Si encima la moza hacía más cosas, los fablesos se ponían como locos, pues si erótica es una miga, mucho más lo es una pastora rolliza y un tanto espendolada. Este plato fue prohibido por los paletones que nunca se comieron una rosca, ni miga ni pastora, y ya que por su puritanismo hipócrita tenían que hacer vigilar, obligaron a todo cristo a hacer también ese mismo esfuerzo. Parece que la tribu del «Jorsete» aceptó la vigilia de miga y no la de pastora, por lo que fue muy mal vista por las paletonas de braga de metal.

Otro plato típico era el Pollo Urbano a la Chilindrón, que consistía en perseguir a un pollo urbano por los campos bohemios, y una vez cazado, meterlo en cazuela junto con los aderezos típicos, como el tomillo, el morcillo y el jachisquebien.

Plato muy conocido eran los «güevos» de Salmorrejo, pueblo famoso por sus «güevos», las madejicas y el malacatón con vino. De los vinos el más famoso era el de «Paliza que te da Pablo cuando te ofrece vino». Famoso porque de él se hacen varias citas en la Biblia y porque excepto Pablo —no el de por qué me persigues, sino Pablo el de Paliza— ninguna otra persona lo llegó a beber.

### DANCES Y CANTES

De los dances el más famoso llegó a ser el Xinxecle, practicado por los Eslácidos y sus mujeres en los días de luna llena a orillas del río Paletón. Hay varias versiones sobre este dance: La pura de los eslácidos que consistía en alzar los brazos, cruzarse cinco veces y a la sexta, se detenían, punteaban con ambos pies y golpeando con los palos gritaban: ¡Montepeon! y girando sacudían con los palos al aire para espantar los malos espíritus.

La otra versión de este dance —que se tocaba con chufas, mirandillas y enlazón— corresponde a la época paletona y ya ni se gritaba ni se utilizaban palos. Se había transformado en un baile de salón donde tan sólo, a modo de rumor, se repetía una tonta salmodia: «el eslácido no tiene el ferraldo paletón».

Otro dance y baile fue la xota, que como su propio nombre indica consistía en xotar. Mientras se xotaba se decía:

Xota, Xotón,  
coge al ladrón.

También fue prohibida esta letra bajo el dominio paletón, por subversiva, y se introdujo la conocida:

La xota ya no es franqueta,  
ques nacida en paletón,  
Los paletones la llevan  
al lado del corazón.

Bajo el triunfalismo romano-paletón se llegó a desvirtuar el dance, la comida, el vestido y el jamón.



# UNA RESPUESTA A LA INQUIETUD DE LOS JOVENES

LOS «CURSOS DE ENTRENAMIENTO» PONEN EN MANOS DE LA JUVENTUD LA POSIBILIDAD DE ESPECIALIZARSE EN REGIMEN INTENSIVO Y DE SITUARSE O PROMOCIONAR, OCUPANDO POR DERECHO PUESTOS DE TRABAJO EN TODO TIPO DE EMPRESAS

## FALTAN ESPECIALISTAS EMPRESARIALES

UNA GRAN OPORTUNIDAD PARA SITUARSE: LAS EMPRESAS SOLO ADMITEN O PROMOCIONAN A QUIENES SE ESPECIALIZAN EN FUNCIONES REALMENTE UTILES PARA SUS FINES



Nos hemos planteado un problema y lo estamos resolviendo eficazmente: el de dar soluciones a la desorientación de muchos jóvenes, y de muchos que ya no son jóvenes, que desean fervientemente orientar su vida profesional, bien sea para situarse o para promocionar, especializándose precisamente en aquellas profesiones para las que existen mayores posibilidades de colocación y de ingresos. Las Empresas, por su parte, reducen sus plantillas y, al contar con menos personal y con mayores problemas, es claro que necesitan urgentemente personal especializado, como Adjuntos a Dirección, Técnicos en Exportación, Marketing, Relaciones Humanas, Compras, etc., que les hagan rentable y factible alcanzar sus objetivos, en esta época tan difícil como apasionante.

**LA ESPECIALIZACION ES POSIBLE CON CURSOS MONOGRAFICOS Y PRACTICOS, QUE PUEDEN YA SEGUIRSE EN ZARAGOZA, POR UN MINIMO DESEMBOLSO MENSUAL**

El equipo técnico de MARKETING ASOCIADOS ha detectado este problema de la juventud colocada o no y ha sondeado el mercado de puestos de trabajo en nuestra región, para conocer cuáles son las necesidades funcionales de las empresas. El resultado ha sido el hallazgo de una gama de profesiones específicas, muy lejos de las enseñanzas «convencionales» que hasta ahora se ofrecían, sin posibilidad de más alternativas, a la juventud.

El cuadro docente de MARKETING ASOCIADOS, partiendo de este sondeo, tiene ya preparados una serie de Cursos de Entrenamiento práctico, cuya duración es de tres meses, en días alternos y horarios compatibles, que preparan con plena seriedad y garantía para, precisamente, los puestos de trabajo con mayores posibilidades y futuro e ingresos más elevados.

Estos Cursos de Entrenamiento, cuyo desarrollo se ha confiado a primeras figuras en cada especialidad, son los siguientes: ADJUNTO A DIRECCION, TECNICO EN EXPORTACION, TECNICO EN RELACIONES HUMANAS (PSICOLOGIA), EXPERTO EN MARKETING Y ORGANIZACION DE VENTAS (DIRECCION COMERCIAL), TECNICO EN VENTAS GENERAL E INDUSTRIAL, TECNICO EN COMPRAS Y ALMACENES, TECNICO FINANCIERO-CONTABLE y SECRETARIAS DE ALTA DIRECCION.

Los ingresos mensuales que profesionales de cualesquiera de estas especialidades están percibiendo en nuestra región oscilan las 30.000 pesetas y las 85.000 de promedio, con todo a su favor para realizarse y prosperar, dado que es muy escaso el número de profesionales en estos campos, tan esenciales para la Empresa actual.

### MAYOR FACILIDAD DE COLOCACION O ASCENSO

Muchos de los que actualmente se están inscribiendo en estos Cursos carecen de experiencia anterior, pero, en cambio, mediante las prácticas (muy sencillas) de cada Curso saben que tienen muchas más posibilidades de resolver su problema de colocación en un futuro.

Otros ya están colocados y comprueban por si mismos las ventajas que para promocionar en su propia Empresa o para hallar una colocación mejor y con más ingresos y seguridad de futuro, les viene resueltas automáticamente desde el primer momento en que se especializan con nuestros Cursos, si pasan con provecho la «tesis» final.

### METODOS DIRECTAMENTE PRACTICOS, PARTIENDO DEL PERFIL DEL PUESTO

De cada Alumno se lleva en MARKETING ASOCIADOS un seguimiento personal, iniciado con los resultados de su prueba de ingreso y que concluirá, al fin del Curso, con la aplicación voluntaria de una batería de tests, que servirán para orientar con precisión al Alumno y facilitarle su posterior colocación. No hay que olvidar la experiencia que este Gabinete posee como servicio de Selección de Personal en Empresas de Zaragoza y Aragón.

Gracias al enfoque práctico de las enseñanzas y la profesionalidad del Profesorado (que ocupan cargos en las principales Empresas aragonesas), los Cursos van «directamente al grano», eliminando todo aquello que sea pura teoría y dejando sólo aquello que se ha comprobado en la práctica que se precisa para la realidad de la profesión elegida. Los Alumnos reciben apuntes y modelaje y, al final del Curso, realizan una tesina práctica, que les sirve de contraste para ocupar, en su momento, el puesto apetecido. MARKETING ASOCIADOS no garantiza colocaciones ni promete «milagros», pero, pone todo de su parte para el éxito total de sus Diplomados: aquéllos que demuestren a fin de curso la necesaria capacidad, tienen, por si mismos, la colocación o el ascenso más a su alcance... Las Empresas los buscan.

### MINIMA INVERSION MENSUAL

La matrícula en cualquiera de estos Cursos de Entrenamiento es módica (1.500 pesetas) y las cuotas mensuales muy reducidas (3.000), incluyendo apuntes y pruebas. La inscripción se realiza, con prueba de aptitud básica, en MARKETING ASOCIADOS. Fco. Vitoria, 8-10-12. Teléfono 22 53 44 de Zaragoza. Por ser plazas limitadas, la matrícula se cierra el próximo día 20 de este mes.

## SE ABRE LA MATRICULA EN ESTOS CURSOS DE ENTRENAMIENTO

**Duración:** 3 meses, en días alternos y horarios compatibles. No se exige título, sino superar una corta prueba de ingreso. **Clases** a cargo de Profesionales prácticos, de primera línea, con apuntes, modelaje y textos, siguiendo el sistema de Enseñanza Programada. Grupos reducidos. Comienzan próximamente: reserve su plaza o plazas.

**Honorarios:** Una módica matrícula de 1.500 pesetas y cuotas mensuales de 3.000 pesetas, incluidos apuntes, modelaje, etc.



FCO. DE VITORIA, 8-10-12. TELEF. 225344

«R»

P.N.D.

# La primera huelga

Del 27 de octubre al 10 de noviembre, las oficinas de la Universidad de Zaragoza han estado completamente paralizadas por efecto de la primera huelga del personal no docente (PND), simultánea a la de otras diecinueve universidades de todo el país. Junto a reivindicaciones estrictamente económicas, el PND de la universidad zaragozana incluía su exigencia de participar en la gestión democrática de la universidad, algo que ni se les pasó por las mientes a quienes redactaron hace seis años los estatutos provisionales todavía vigentes.

El movimiento del personal no docente de las universidades españolas que ahora ha cuajado en una huelga de quince días, surgió hace un año, cuando en una reunión estatal, celebrada en Valencia, se acordó elegir representantes de cada distrito en asambleas. Posteriormente reuniones de delegados en Madrid y Granada fueron concretando la plataforma uni-

taria que recogió los principales puntos reivindicativos.

En el distrito universitario de Zaragoza, son unos 160 los trabajadores afectados por este movimiento, en su mayoría auxiliares administrativos, puesto que ni los empleados de la limpieza —que corresponden a una empresa contratista del servicio— ni los empleados contratados por la



Universidad con arreglo a la legislación laboral común, tienen carácter de funcionarios.

Su paro técnico se ha producido cuando ya había concluido la matriculación de los alumnos, con la excepción de Medicina, facultad en la que quedaba por matricular casi la mitad del alumnado. El paro,

sin embargo, ha puesto de relieve la imposibilidad de un funcionamiento normal de la Universidad sin el trabajo del PND.

La plataforma reivindicativa señalaba trece puntos, entre los que destacan la estabilidad del empleo, sueldo que englobe los actuales conceptos de suel-

do base, incentivo de cuerpo y prolongación de jornada; aumento lineal de 10.000 pesetas; participación en el gobierno de la Universidad y en los órganos interministeriales de reforma de la administración; derecho de sindicación como el resto de los trabajadores (los PND son funcionarios); promoción en base a criterios objetivos de méritos y no por oposición; estatuto o reglamento del PND, etc.

Las remuneraciones percibidas actualmente, sin deducir descuentos, vienen siendo de 24.500 para el cuerpo subalterno, 25.746 para el cuerpo auxiliar, 33.535 para el administrativo y 68.242 para el técnico. Sin embargo, en todos los casos el concepto de sueldo base está muy por debajo del actual salario mínimo interprofesional, y es con arreglo al sueldo como se perciben las pagas extras y se cobra en caso de enfermedad, imposibilidad permanente o jubilación, sin que cuenten nada los capítulos de incentivos y los demás complementos. El PND exige que el sueldo se establezca multiplicando el salario mínimo interprofesional por los coeficientes respectivos, englobando así en el total el sueldo base, el incentivo de cuerpo y la prolongación de jornada.

El pasado jueves día 10, los 160 PND de la universidad de Zaragoza volvían al trabajo —al mismo tiempo que en el resto de las universidades— ante la urgente reunión de sus representantes con autoridades ministeriales que, a su vez, habían prometido no seguir adelante con los expedientes, abiertos hasta entonces en un total de 500 casos en toda España. Ninguno de ellos en Zaragoza.



ARAGONESA DE ELECTROMEDICINA

- RAYOS X
- RADIOLOGIA
- ELECTROTERAPIA
- REHABILITACION
- ELECTROCARDIOGRAFIA
- ELECTROCIRUGIA
- MATERIAL QUIRURGICO
- PEQUEÑO MATERIAL DE DIAGNOSTICO
- ACCESORIOS...

ARAGONESA DE ELECTROMEDICINA

ARAGONESA DE ELECTROMEDICINA

Corona de Aragón, núm. 14 • Teléfono 35 64 01  
ZARAGOZA



ARAGONESA DE ELECTROMEDICINA

**CASA  
EMILIO**

COMIDAS

Avda. Madrid, 5  
Teléfono 22 81 45



**HESPERIA  
LIBRERIA**

PLAZA JOSE ANTONIO, 10  
ZARAGOZA

## Aragón

# Caos económico en el Real Zaragoza: Zalba tiene la culpa

Mientras tanto la nueva junta directiva, sin comerlo ni beberlo, se ha encontrado con un lío económico del que les va a ser muy difícil salir; la salida, en caso de que exista alguna, estaría siempre sujeta a nuevos préstamos y créditos, de los cuales el Real Zaragoza fuera beneficiario, por parte de algunas entidades bancarias. Por este procedimiento la deuda se retrasaría pero aumentaría.

### DE 80 A 117 MILLONES

El presupuesto inicial dado por OBRASCON en el año 75 para la ampliación de la Romareda a costa de todos los zaragozanos, incluso de los que aborrecen el fútbol fue de 80 millones y pico de pesetas. Estos millones se desglosaban, como ya indicó ANDALAN en su número 77 de noviembre del 75, de la siguiente manera: 28.146.861,50 pesetas se aportaron detrayéndolos del presupuesto ordinario del ejercicio del año 1976; 27.692.706 pesetas procedieron de la expropiación de terrenos al Ministerio del Ejército en la finca del Castellar, y 24.600.000 pesetas del ingreso, por enajenación, mediante subasta, del solar emplazado entre la plaza Salameiro y la Vía Imperial. El campo municipal iba a ser ampliado en 20.752 localidades que, divididas por los 80.439.576 pesetas que iba a costar la obra, ponía cada nueva localidad de 3.876 pesetas. En el contrato de la ampliación, firmado por los señores Valbuena, por parte de Obrascon y Zalba, por parte del Real Zaragoza, se indicaba que la obra estaría entregada en ocho meses. Pero sin lugar a dudas los apartados más curiosos de este contrato son los que abordan el tema de la revisión de precios; en uno de estos apartados se hacía constar que los primeros cuarenta millones estarían exentos de revisión de precio y en otro apartado se indicaba que los segundos cuarenta millones podrían ser revisados. A Ricardo Felipe, jurídico del Real Zaragoza no le pareció dema-

José Angel Zalba, es para muchos, el único responsable del auténtico caos económico que sufre el Real Zaragoza. Pese a los que piensan que con él vivíamos mejor lo cierto es que los casi 200 millones de deuda que tiene el club maño son el fruto de su gestión económica.

Gestión que alcanzó su climax con el extraño asunto de la ampliación de la Romareda que iba a costarle a la ciudad 80.439.576 pesetas. Ahora tras su realización, hay que añadir 37 millones más que saldrán de los 22.000 socios zaragocistas.



siado bien la redacción de este contrato, pero, a pesar de ser uno de los más indicados para ser tenido en cuenta, no se le debió hacer demasiado caso porque el contrato se firmó.

### 10.000 PESETAS LOCALIDAD

"Quién firmó ese contrato, por parte del Real Zaragoza, o era muy tonto o era muy listo", han declarado a esta revista fuentes dignas de todo crédito. Lo cierto es que de la revisión

de los segundos cuarenta millones salieron ¡37 millones más!, casi el 100 por 100 de revisión; 37 millones de pesetas que deberan salir de las arcas, vacías, del club aragonés. Pero aquí no acaba la historia porque de las 20.752 localidades que se quería ampliar solo se han construido 11.644 que si las dividimos por los 117 millones que ha costado la ampliación han salido por alrededor de 10.000 pesetas. Si cada una viene a ocupar medio metro cuadrado,

la obra se ha cotizado a 20.000 pesetas metro cuadrado. Cifra elevadísima si se compara con las de los nuevos campos del Hércules y del Elche, en los que la localidad no sobrepasa las 5.000 pesetas.

### LAS DEUDAS DE NUNCA ACABAR

El negro panorama del primer club deportivo aragonés no acaba con los 37 millones que deberá pagar en concepto de la ampliación. Desde el primero de noviembre hasta que la liga termine, aproximadamente a primeros de junio, el Real Zaragoza ingresará en sus arcas alrededor de 47 millones de pesetas, cifra bajísima e insignificante si la ponemos al lado de la de gastos, que ascenderá a 108.000.000. Está asegurado un déficit presupuestario de 61 millones de pesetas.

Por desgracia para el Zaragoza y para el fútbol zaragozano las deudas no terminan aquí: en esta misma temporada el club de Requeté Aragonés deberá abonar 12 millones a CAZAR en concepto de crédito hipotecario de 65 millones al 10,5 por ciento anual concedido al Real Zaragoza para la construcción de la Ciudad Deportiva, (por cierto que se da la curiosa circunstancia de que en la escritura de concesión del crédito, figura una cláusula por la cual el club renuncia a su derecho de que se le notifique cesión de la hipoteca por parte de la Caja a otra entidad) y una letra de 13.000.000 a Obrascon también en concepto de la

construcción de la Ciudad Deportiva, letra que ya ha vencido y ha sido devuelta. A más largo plazo las deudas del club maño siguen; otros 23 millones a Obrascon por el mismo concepto que el anterior, a pagar en los años 78 y 79, y 52 millones con sus correspondientes intereses a CAZAR por el crédito antes citado.

### NADIE PRESTA

Ante esta perspectiva la directiva, en este caso inocente de las deudas que tienen que soportar, no les queda otro remedio que pasarse por algún banco en busca de un nuevo crédito que sanee, aunque solo sea momentáneamente, la trastocada situación zaragocista. La cifra que se desea conseguir es de no más de 40 millones de pesetas, pero los bancos se encuentran bastante reticentes a la hora de prestar al Zaragoza, quizás porque también lo ven muy negro. Estando las cosas así, la única solución cara a un posible crédito en que señores de la directiva con fortuna personal o industria propia, tengan que pedir bajo su responsabilidad este crédito que tanto le urge al club aragonés. El que más posibilidades tiene es Armando Sisques, multimillonario constructor zaragozano, en cuyos planes a un plazo no muy largo se encontraría alcanzar la presidencia zaragocista.

### LA IRRESISTIBLE ASCENSION DE ZALBA

Desde que Zalba cogió al club, todo ha cambiado en su vida. Abandonó su nada boyante negocio de compra-venta de automóviles, bastante deficitario, por otros mejores. Como suministros eléctricos, seguros y ahora últimamente el de su participación junto González Lacueva en Inmobiliaria Bagueña. También se le han imputado en alguna ocasión, aunque siempre lo desmintió, trabajar de intermediario en compra-venta de terrenos para Obrascon, empresa que con el Real Zaragoza ha realizado obras por valor de muchísimos millones.

Contrario a todo lo negro y oscuro que dejó al Real Zaragoza, y sin que nadie le pueda pedir responsabilidades de nada, Zalba se preocupa en la actualidad de sus no pocos negocios y de su presidencia para la organización mundial del año 82 a celebrar en España, pero todavía le queda tiempo para pasearse todas las mañanas por la Ciudad Deportiva a lomos de unos preciosos caballos andaluces regalados al presidente de la comisión para el mundial español por la ciudad de Sevilla con vistas a la elección de sedes para dicho campeonato del mundo.

### FERNANDO BAETA

Casa especializada en artículos para cama y mesa

LENCERIA FINA

**La Berla**

ANTIGUA CASA DE VELA

Plaza de Sas, 4 - Tel. 23 33 46

ZARAGOZA



**La libertad está  
en tu mano  
VEN CON NOSOTROS  
PSOE**

(Partido Socialista Obrero Español)

Sede: Coso, 157, pral. Tel. 39 30 15  
Casa del Pueblo de Delicias: Alonso de Aragón, 5. Tel. 33 11 99  
Casa del Pueblo de Torrero: Venecia, 24  
Juventudes Socialistas: Coso, 157

## Cultura y política cultural

Si algo define (y no es posible, claro está, una actitud matemática en una valoración de este tipo) la situación de la cultura, los problemas de la actividad cultural en nuestra región estos años, es la imposibilidad, dramática, de vinculación de la práctica artística y creativa en general a la vida diaria de nuestro pueblo; su carácter —por voluntad o a la fuerza— extraño a la dinámica del conjunto de la sociedad. Y al decir “conjunto” se quiere señalar, sobre todo, a la mayoría de la población: a las clases trabajadoras de la ciudad y del campo.

Pero la organización de nuestra sociedad civil impuesta por el fascismo agostaba todos los intentos de enraizar en el ánimo de los aragoneses la conciencia de valor social del hecho cultural, y, por supuesto, de encontrarlo en la práctica. Porque no todo consistía en la represión directa de la actividad de los ciudadanos. Era este, sin duda, un elemento de primer orden, sobre el que en muchas (nunca sobradas) ocasiones hemos hablado a lo largo de este obsesante calvario del final del franquismo. Pero era, por encima de todo, la propia conformación de las entidades de gobierno —en sentido amplio: toda la serie de organismos que establecen, cada cual a su manera y en su ámbito, la dirección de los asuntos públicos...— la que impedía que la vitalidad de nuestra vida social cristalizara en resultados creativos de cualquier índole. Porque la realización de una política cultural de masas, que quiere decir muy particular-

mente la dotación de equipamientos, la estabilización de una infraestructura, la promoción y ayuda a proyectos culturales de interés público... era totalmente imposible. Para todos. Para los demócratas, porque se nos cerraban todas las vías de participación en los aparatos estatales, coto cerrado de los adictos al régimen por convicción o por conveniencia. Y para estos últimos, porque —aparte los que siempre se opusieron a la elevación del nivel cultural de los ciudadanos— quienes pretendiesen lanzar alguna iniciativa en ese sentido desde los centros de poder se topaban con una organización del Estado esencialmente inútil par su realización: incapaz de asumir las tareas de una verdadera política cultural, que no puede ser sino democráticamente establecida y puesta en práctica.

Política cultural y democracia

La promoción coherente de una política cultural de masas

requiere medios financieros, organizativos, etc., que sólo el Estado está en condiciones de ofrecer. Limitarla a las posibilidades de la acción de los particulares (sin que esto quiera decir nada en contra de ésta) significaría limitar gravemente su desarrollo. Es hora ya de que los organismos estatales sirvan a la colectividad, en vez de funcionar como brazo de la explotación de sus recursos y represión de su libre desenvolvimiento. La elevación del nivel cultural de los ciudadanos, como elemento de primera magnitud del progreso social (progreso de verdad: progreso cualitativo en las relaciones sociales) ha de recibir del Estado todos los medios necesarios.

Por eso, un planteamiento riguroso de la cuestión cultural implica, hoy más que nunca, una alternativa a la organización misma de la sociedad española, ante todo de las instituciones públicas del poder político. Una política cultural que pretenda aprovechar como bien común toda la riqueza cultural de nuestro país necesita apoyarse en entidades políticas en cuyo funcionamiento se realicen los principios, no sólo de la democracia en general, sino, más concretamente, los principios de la autonomía y la descentralización.

La concreción de una política cultural democrática ha de realizarse en cada lugar, y de

acuerdo con las características particulares de cada lugar y el sentir de la mayoría de sus habitantes. Lo que no conlleva necesariamente localismo o provincianismo alguno.

Por eso, en una perspectiva democrática, la asunción de una política cultural “oficial” no tendrá nada que ver con la uniformación ni el favoritismo arbitrario: el contenido social y político plural de las instancias de poder fecundará una cultura abierta que cuente con todos los recursos precisos para su florecer constante. Superación de la diversidad, no la negará ni, por supuesto, la atacará, sino que hará de ella la base para un plan de conjunto realmente eficaz.

### Urgen medidas concretas

La definición de la política cultural a nivel local y regional —con todos los escalones intermedios— no puede ser obra de un puñado de personas designadas sin un criterio claro que el conjunto de ciudadanos haga suyos. Parece claro que ni el dedotodopoderoso ni el sistema de elección universal pueden resolver la adecuada composición de un organismo de las características de una comisión especial de trabajo como es el caso de una “comisión de cultura” a cuyo cuidado van a estar asuntos tan concretos y delicados (que exigen determi-

nada capacidad de gestión, no abstracta) como la defensa y el enriquecimiento del patrimonio artístico y monumental de nuestros barrios, pueblos y orientación escolar y deportiva; el apoyo y promoción de actividades culturales y festivas diversas...

Por otra parte, habrá que establecer el método de administración de la hacienda pública más apropiado a utilizar, y la capacidad de gestión por parte de la comisión; las competencias de los diversos niveles de dirección política que la descentralización supone dentro del ámbito de la región, y las responsabilidades del gobierno central hacia el desarrollo cultural de Aragón, tradicionalmente postergado por el centralismo.

Habrà que estudiar detenidamente estas y otras cuestiones, dada su trascendencia, antes de tomar medidas decisivas. Y haberlo cuanto antes, porque ahí están las necesidades culturales de nuestro pueblo y es preciso empezar a darles satisfacción. Los actuales centros de poder, significativamente los ayuntamientos, tienen una enorme responsabilidad al respecto: en esta etapa de transición a la democracia es urgente ya tomar medidas que aseguren la participación efectiva de los ciudadanos en la decisión del futuro inmediato de la gestión de la cultura. Hacer oídos sordos indica una gran irresponsabilidad. Y no están los tiempos para juegos ni para bastonazos.

Javier Delgado E.

## Teatro ARGENSOLA - día 22 - hora 20'30

LOCALIDADES A LA VENTA: Teatro-Argensola. Discos-Linacero, Val, Guateque.

### Miguel Ríos EN CONCIERTO

“Al - Andalus”

Y

“La Huerta atómica”

Un espectáculo de Luz y sonido  
Rock arábigo - andaluz

En Discos y Musicassettes



Miguel Ríos



“la huerta atómica”  
UN MUNDO DE AVIACIÓN

# Bibliografía aragonesa

## Aragón recontado

Santiago LOREN: Aragón. Ed. Destino. Barcelona, 1977, 603 páginas.

Cuarenta y seis años después del sencillo y apretado "Aragón" editado en Huesca por don Ricardo del Arco con fines más enciclopédicos que turísticos, vuelve el título escueto: "Aragón". Ahora es una guía que se une a las 16 ya existentes sobre otros tantos rincones españoles (las mejores, las dos castellanas viejas de Ridruejo, el País Vasco de Baroja, la Cataluña de Plá o el País Valenciano de Fuster). Le toca la hora a nuestra tierra, tan poco mimada a este respecto por las editoriales hispánicas, tan poco considerada a la hora de hablar de rutas de viaje, si se deja aparte el Pilar y el monasterio de Piedra, acaso el Pirineo esquiable u Ordesa. Bienvenida sea, dicho sea con satisfacción rotunda, esta lustrosa, magníficamente editada e ilustrada, "Guía" por nuestro suelo y nuestra gente. No es pequeño acierto habérsela encargado al buen escritor que es Santiago Lorén, orgulloso amante de su patria pequeña; el novelista se disciplina a mi gusto en exceso, pone el tono serio y solemne, y es en cambio estupendo cuando se suelta "a la pata la llana", en plan viajero curioso pero no impertinente, sencillo y fresco como él sabe serlo. El libro es, desde luego, muy fácil de leer, y no es poco; acaso pesa sobre el autor demasiado la obsesión por las huellas de la Historia, la evocación ante las piedras casi sagradas del pasado. En todo caso las alusiones al arte y a las gestas son amenas, bien engarzadas, y reflejan una cuidadosa documentación, un poso de toda una vida atenta a lo aragonés. En tan grueso volumen han de disculparse desde luego algún tópico deslizado, algún viaje no reciente: ¡hubiéramos preferido ver a Lorén con un zurrón al hombro hablando con la gente del pueblo, de que viene y se siente, pero es demasiado pedir a quien apenas tiene minutos robados para sacar de su medicina, que incluso han retrasado esta guía tanto tiempo esperada!

Como no ha sido nunca estilo en ANDALAN el botafumeiro, y hasta el autor nos lo reprocharía como "de trámite", justo será —sin entrar en métodos y estilos, perfectamente personales y acertados las más de las veces— decir, sin andar por las ramas, cuáles son los principales "reparos" que honradamente se le ocurren a vue-lapluma al curiosísimo y entusiasmado lector. Hay uno, el más cuantioso, referible a los pies de la abundosa y en general excelente ilustración gráfica de Josip Ciganovic, oportuna, certera en su temática y en los encuadres cortos, en el mensaje directo y eficaz del terso blanco y negro. Pies que quiero pensar han sido apresuradamente puestos por los compaginadores editoriales, sin tiempo u ocasión de ser revisados por Lorén. Tan desafortunados son, tópicos, imprecisos. ¿Por qué no indicar cuáles son esos monumentos, dónde están, o

esos paisajes, o cuando la foto es de archivo, a veces antiquísima, valorando su poder evocador o su queja ausente? Claro que, a veces, cuando se hace, se agradecen los otros silencios o las frases genéricas. Uno no puede menos de ponerse en carne de gallina cuando ve, por resumir: alusiones a las "gargantas graníticas", cuando en esta tierra apenas si las habrá en el Aneto o el Monte Perdido; llamar "románico" al gótico reproducido de San Juan de la Peña; hablar de "Prepirineo" bajo una foto del castillo de Rueda, sobre el Jalón; afirmar que nacieron en Calatayud Gracián (que era, como muchos saben, de Belmonte) y Eduardo Dato (nacido en La Coruña y sin más vinculación a los bilbilitanos que su jefatura política en las dos primeras décadas del siglo y la larga calle que le dedican); colocar en San Caprasio la conocida pila bautismal de Santa Cruz de la Serós, o reproducir dudosas fotos de Tarazona o Ejea, por no ser prolijos.

Todavía más preocupan algunas "ideas" o informaciones emitidas con alegre despiste: así, afirmar más de ocho años después del cierre de la mayor azucarera de Aragón: "Epila, hoy importante por ser centro industrial y azucarero"; o inexactitudes tan graves como esta: "La central térmica de Escatrón supe, en parte, la escasez de energía hidráulica". ¿Escasez catalana, deberemos entender...?

Otras veces es la grandilocuencia más propia del pasado: bajo una foto de un grupo de chavales jugando al ajedrez se lee: "La juventud reflexiva, continuidad de una raza con voluntad de supervivencia"; o en otra, en que aparecen una niña y un perro, bebiendo de una especie de alberca: "El independentismo aragonés tiene en Albarracín su mejor y más continuado ejemplo". ¡Menos mal que se presentó el libro antes de la reunión allí de los parlamentarios!...

No. No son ganas de inco-diar. Todo lo contrario. Pienso que sólo se equivoca el que trabaja, y Lorén merece —a pesar de estas molestas pegs— nuestra simpatía y que recomendemos este libro, porque hace Aragón y enseña a verlo. Pero podríamos sacar una moraleja, y es que algo de entrada tan importante, que ha obtenido una acogida masiva adecuada al lanzamiento editorial; que lle-vará nuestra imagen a toda España y será, sin duda, libro de viaje de muchos extranjeros, debió de haber tenido un mínimo, un cuidado tremendo. Si, como estoy seguro, los despistes son ajenos al autor, hay que lamentar que no exigiera ver absolutamente todo cuanto le responsabilizaba bajo su nombre.

Pero, puñeterías aparte, insisto: ya tenemos una buena guía, llana, repelta de datos e ilustraciones, bien contada. Sé que estaba encargada y empe-zada hace tiempo; quizá por eso sea tan poco coyuntural, y recoja más el viejo Aragón estático, serio, lleno de proble-

## Aragón

SANTIAGO LOREN



mas y no mucho de esperanzas. Hoy Aragón presenta, a pesar de todas sus crisis, un aire mucho más ilusionado, una mayor voluntad de ser. Acaso no era la misión de una guía turística la de llevar una fecha en concreto, la de la autonomía y la libertad. Pero va a contribuir a ello, pues el talante del autor está lejos del cazarismo y el triunfalismo baturo.

Eloy Fernández Clemente

## RUBENCA

Instos. Musicales  
Laguna de Rins, 4

Tel. 23 52 15

ZARAGOZA

- Instrumentos para Grupos y Orquestas
- Organos y Guitarras eléctricas
- Guitarras clásicas y acústicas
- Material musical para Colegios
- DISCOS
- Especialidad en Música clásica y folk
- Oferta especial fin de año

## bandido

A

## andalán

le gustaria devolver y mantener correspondencia sobre los originales no solicitados que nos envían, pero no nos es posible.



**EL CENTINELA**  
día y noche, a su servicio  
**296157**

## Música

### Hedwig Bilgram y las «Variaciones-Golberg»

Habría que preguntar a ese grupo entusiasta de estudiantes del Colegio Mayor Universitario La Salle, si esperaba la gran acogida, que tuvo el concierto de cembalo, preparado con gran esfuerzo (entrada libre), el pasado 12 de noviembre. La Sala Rono se interesó por la idea y colaboró con ellos.

El programa brindaba la posibilidad de oír, las "Variaciones-Golberg" (BWV 988) de J.S. Bach, la cembalista alemana Hedwig Bilgram y un instrumento, no de serie, sino imitación de un modelo H. Rückers (ca. 1600), construido por G. Zahl (Munich 1977), ¿Qué se podía ofrecer más?

H. Bilgram, eminente organista y cembalista, catedrático de ambos instrumentos en la Escuela Superior de Música del Estado de Baviera, signi-

fica, una herencia directa de K. Straube y Karl Richter, su maestro, es decir, la procedencia de una fuente genuina, radicada en Leipzig, para la interpretación de la gran obra musical de Bach.

Las "Variaciones-Golberg" constituyen, dentro del desarrollo de la música de teclado de J.S. Bach, una síntesis de las más variadas formas, un gigantesco avance en la técnica de tocar y una cumbre tan singular en los recursos "pi-nísticos", que en el uso de trinos, saltos, cruces de manos, doble ataque, etc., en las variaciones 28 y 29, supera a D. Scarlatti.

La interpretación de H. Bilgram encierra delicadeza y valentía, gran arte de ataque y fraseo, dinamismo y una técnica, destinada, a dar vida al revelar la obra de arte musical y a descubrir toda su belleza y genialidad. Sus versiones van muy por encima de la exactitud matemática o mecánica, característica de las cajas o máquinas de música. Puede decirse, que H. Bilgram, se convirtió la pasada tarde en un medium ideal entre Bach y el público. El ambiente acogedor, preparado al detalle,



zero zyx

### COLECCION POR UN NUEVO SABER

1. JALONES DE DERROTA: PROMESA DE VICTORIA. Crítica y teoría de la revolución española 1930-39. G. MUNIS.
2. PARA UNA TEORIA DEL MODO DE PRODUCCION COMUNISTA. José Bernardo.
3. EL LUGAR DE LA IDEOLOGIA (Marx, Freud, Derride, Althusser, Tel Quel). G. Dalmaso.
4. LA IZQUIERDA COMUNISTA EN ALEMANIA 1918-21. Textos y documentos. Denis Authier y Jean Barret.

### BIBLIOTECA DE BOLSILLO PROMOCION DEL PUEBLO

3. TEORIAS ANARQUISTAS. C. Díez.
4. ORIGENES DEL IZQUIERDISMO. R. Gombin.
5. VIVIR Y Luchar. Práctica cotidiana de la revolución. Solidarity.
6. 7. LUCHAS AUTONOMAS EN LA TRANSICION DEMOCRATICA 76-77. 2 Tomos. Colectivo de estudios por la autonomía obrera.
8. Teorías de la autogestión. R. Massari.



informacion y pedidos  
editorial zero-ZYX Distribuciones  
Antonio Maura, 11 - Zaragoza-7 - Tel. 41 52 79

## Andalán y las 8 artes liberales

la estupenda acústica del local, favoreció la concentración de la intérprete y del numeroso público asistente.

J.V. González Valle

### Cine:

#### La virgen roja

Periódicamente, cuando el material informativo parece escasear, nuestro inefable Heráldo Aragonés, publica una serie sobre los crímenes más abominables, más curiosos o de mayor escándalo en nuestra próxima historia de España. En la tal serie, junto al caso del soldado que asesinó a dos estanqueros o al del labriego gallego que durante diez años descuartizó y enterró en un huerto a todos los miembros de su familia, se narra el curioso sucedido de Doña Aurora Rodríguez, que no por mal de amores, sino por un rígido concepto de la educación femenina, asesinó a su hija Hildegart.

El crimen en el que fue víctima Hildegart, la virgen roja, niña precoz y líder socialista en los primeros años treinta, contiene en sí los elementos precisos para hacer una película apasionante o una auténtica castaña. Y Fernando Fernán Gómez, excelente creador de films malditos, pero también inolvidable director de patinazos notables,

ha hecho con **Mi hija Hildegart** una castaña intelectualizada que, en nuestra opinión, es una de las últimas categorías de un género tan abundante.

Los guionistas de **Mi Hija Hildegart**, el propio Fernán Gómez y el irregular Rafael Azcona, han hecho del film, en primera instancia, lo mismo que las series criminales del **Heraldo** hacen habitualmente con la historia: convertirla en un caso de tribunales y dejar que sea la anécdota del juicio y sentencia la que desvele las motivaciones del crimen, motivaciones a partir de las que, los autores del film, intentan escarbar en las conexiones políticas, culturales, educativas, biológicas y filosóficas de las relaciones Aurora-Hildegart. Conexiones que son bien evidentes y son lo más notable de la historia original —y no hemos leído el libro de Eduardo de Guzmán en que se basa el film, ni maldita la falta que nos hace: una película es una práctica artística bien diferente de la de escribir libros y una película se juzga a partir de una buena sentada ante una pantalla, y no con juicios previos literarios—. En los hechos sucedidos en 1934 son destacables cosas como el intento eugenésico de procrear una hija sin mácula, a partir de la selección de un padre puro, fuerte, sano, inteligente y sin pasiones; el intento de educar como una criatura automática a Hildegart;

la vocación de volcar a la criatura resultante a la obra de la liberación de la mujer; las contradicciones entre la utopía anarquista de Aurora y la práctica socialista de Hildegart; etc., etc. Cuestiones todas ellas que arracimadas podían haber originado un film, cuando menos, inquietante.

Pero los Azcona y Fernán Gómez se han dejado llevar por la linealidad: han elegido como elemento central el proceso —con lo que, al intervenir elementos ajenos al núcleo de la historia e ir referida la película a un género pre-existente con solidez: la película de juicios, queda desvirtuada— en el que, no se si a sabiendas, adquiere la mayor importancia si Aurora estaba loca o no y si será condenada o absuelta. A partir del proceso se desarrollan también linealmente el resto de implicaciones del film, pero todas ellas separadas unas de otras, propinando enormes hachazos o la realidad para segmentarla, con lo que quedan enormes chifrazos caricaturescos, pero sin un significado que justifique la mascarada y el trazo suelto. Una mascarada a la que contribuyen de manera ajena a la intención de Fernán Gómez las francamente desastrosas interpretaciones de los personajes centrales. Interpretaciones desajustadas que corresponden a la intención de caricaturizar melodramáticamente, sin que exista una base donde apoyar esta intención.

Ultimo elemento lineal y lamentable: el nexo de unión entre el periodista del proceso y el momento actual: el periodista será más tarde el escritor del libro en que se basa la película y servirá para hacer la introducción y la conclusión, absolutamente moralistas —la lucha de la mujer por su

liberación no ha concluido

En resumen, un film absolutamente fracasado: la caricatura lineal en que se convierte la historia intenta ser superada por unas frases pedantes y altisonantes puestas

en boca de los protagonistas, a la búsqueda de una interpretación intelectualizada del fenómeno Hildegart.

Juan J. Vázquez

### CAFETERIA - ARTE

## PACHA

UNA SALA PARA TODA,  
TODA LA JUVENTUD CON  
INQUIETUD CULTURAL



**NO TENEIS  
MAS QUE VISITARNOS  
Y CHARLAREMOS TODOS  
SOBRE SUS POSIBILIDADES**

CON LA COLABORACION Y ORGANIZACION  
DE G.E.P.A.N. (GABINETE DE ESTUDIOS  
Y PROMOCION DE AUTORES NOVELES) EN  
ZARAGOZA - C/. San Ignacio de Loyola, 5  
TERUEL - C/. Ripalda, 3

**ADEMAS NO OLVIDEIS QUE AQUI  
SE SIRVEN ECONOMICOS PLATOS  
COMBINADOS Y DESAYUNOS.**

C/. MILLAN ASTRAY, 2

## BRUNO SOLANO

APUNTES-FOTOCOPIAS  
OFFSET - MULTICOPISTA  
ENCUADERNACIONES

Bruno Solano, 8  
Teléfono 35 05 56  
ZARAGOZA-6

## Argumentos

Núm. 6

LA UNIVERSIDAD: Carlos París, Eugenio Triana, Javier Delgado, Daniel Lacalle, Julio Valdeón, Enrique Gastón, Fernando Pérez Royo y otros.

Documento especial: Manuel Sacristán. La Universidad y la división del trabajo.

Y además: Política exterior democrática, Fuerzas Armadas y Constitución, Galicia y el voto, Pacto de la Moncloa, Justicia de distrito, Teatro capitalista y socialista.

Colaboran: Roberto Mesa, Celestino García Braña, Juan Antonio Hormigón, etc.

PIDALO EN QUIOSCOS Y LIBRERIAS

Suscríbese a:

PROPrensa, S. A.

Apdo. Correos n.º 119 F. D. - MADRID.

Suscripción por un año ..... 1.000 Ptas.

Suscripción de apoyo ..... 2.000 Ptas.

Recibos domiciliados en cta. corriente.

Giro postal a PROPrensa, c/Maudes, 15, MADRID-3

Contra reembolso (sólo para España).

Talón bancario nominativo a favor de PROPrensa.

Viernes, 18 - 8 tarde, Salón Actos ICE  
debate sobre la Universidad

## andalán necesita más suscriptores

PRECIOS DE LA SUSCRIPCION

ANUAL	1.200	1.450	1.600	2.300
España	Extranjero (Normal)	Extranjero (Aéreo)	Extranjero (Aéreo)	Extranjero (Aéreo)
Extranjero (Normal)	Extranjero (Aéreo)	Extranjero (Aéreo)	Extranjero (Aéreo)	Extranjero (Aéreo)

La mitad que los precios anuales

Don (a) .....  
Profesión .....  
Domicilio .....  
Población ..... Dto. postal .....  
Provincia .....

Deseo suscribirme al periódico semanal aragonés ANDALAN por un año ☐, por un semestre ☐, prorrogable mientras no avise en contrario.

- ☐ Domicilio de cobro en el banco.  
☐ Envío el importe (cheque ☐, giro p. ☐, transferencia ☐)  
☐ Pagaré contra reembolso.

..... de ..... de 197.....

(Recorte y envíe este boletín. NO NECESITA FRANQUEO)

## Los mormones en Zaragoza

## ¿Son agentes de la CIA?

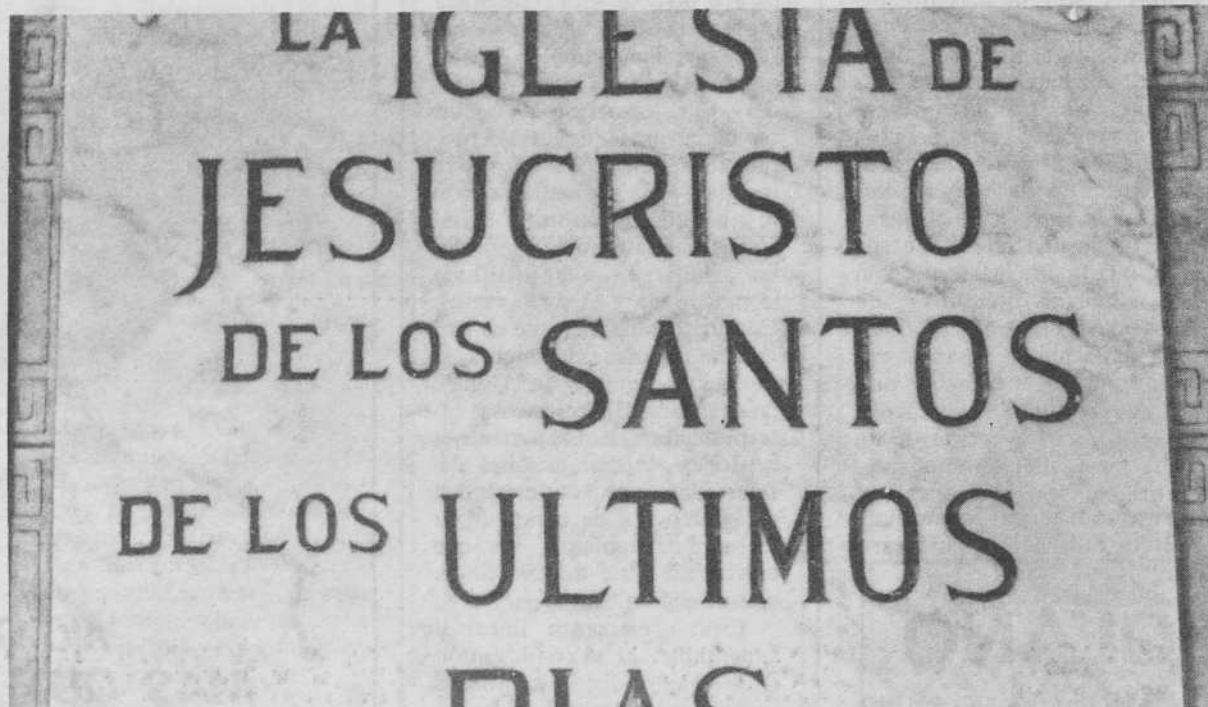
## La primera piedra

trescientos alumnos matriculados, es cosa que no se entiende salvo que se acepte el comportamiento demagógico o practista de quienes consienten la situación. Que haya diferencias del mil o del mil quinientos por cien entre las remuneraciones de los profesores más baratos y los más caros es una auténtica vergüenza. Como lo es que resulte imposible poder conseguir que haya una representación oficial del alumno o que el personal no docente —salvo recurso a la huelga total— pinte nada en la vida cotidiana del "campus". La Universidad de Zaragoza no tiene, en absoluto, montado mecanismo alguno que conecte unas facultades con otras, ni a éstas con el entorno social; nada tienen ni pueden hoy tener que ver la Cátedra de Derecho Romano con la de historia Antigua, ni la de Geología con la de Geografía, por estar en Facultades distintas. Y si a alguien le va pareciendo normal que sectores estudiantiles o profesoriales recurran a la huelga de clases o trabajos científicos para resolver problemas, es que está tan mal informado que necesitaría de todo un tratado para empezar a enterarle de qué es, realmente, el trabajo universitario que debe exigirse y pedirse en una situación política y económica tan precaria como la española de hoy.

Un último temor aparece recientemente en el panorama: identificar la severidad y el rigor científico con las posturas reaccionarias. Son muchos los elementos de izquierda que se abonan a defender las banderas más rentables ahora en las aulas y los pasillos. ¡Ay de la izquierda si cae en esa trampa! Lo primero —lo único— que hay que tener en la Universidad para hablar con fuerza es autoridad moral, profesional y científica. Y ésa solo se consigue (porque no hay otro sistema conocido) a base de trabajo, de dedicación, de sacrificio y de horas de estudio. Con eso sólo no basta. Pero es la primera piedra, y no le demos más vueltas.

Los mormones, con cara de chicos buenos, rostro sonrosado y genuino pelo rubio anglosajón, están en Zaragoza desde hace unos meses. Instalan su tríptico propagandista en las plazas y lugares más concurridos, acosan al viandante y acuden, incluso a los domicilios particulares anunciando la verdad de la Iglesia Mormona. Nuevos ascetas del siglo XX, provienen de Norteamérica. No fuman, no beben

alcohol, no trabajan, no ligan y tampoco practican la poligamia, como antes acostumbraban. Durante el tiempo de evangelización fuera de su país —dos años aproximadamente— viven de sus ahorros y ayudas familiares, lo que ha hecho preguntarse a más de uno si no serán agentes de la CIA. En el tiempo que llevan en Zaragoza, han convertido a dos familias y han bautizado a seis personas por inmersión.



Van en parejas, impecablemente bien trajeados y con su placa de identificación en el pecho, como si de un nuevo ejército evangelizador se tratara. Con el pelo bien cortado recuerdan al muchacho americano de principios de los 60 que se espantaba ante la imagen, todavía balbuciente, de Elvis Presley meneando sus caderas. Un buen "revival" de lo que fue el momento más álgido del "american way of life", para una década que ya ha perdido la fe en aquellas historias.

Han situado su Iglesia en la calle Lausana —sector de Tenor Fleta—, en un pequeño local, con un altar, un piano para

acompañar los cánticos, algunas sillas y ninguna imagen. Realizan oficios litúrgicos —la Santa Cena— todos los domingos a las diez y media de la mañana y a las cinco de la tarde. Por espacio de dos horas cantan, leen la palabra de Dios, bendicen pan y agua —no prueban el alcohol— para comulgarlo y comentan versículos de la Biblia y el Libro Mormón bajo la dirección de uno de los sacerdotes.

## Una Iglesia reciente

La Historia de los mormones es bien reciente, José Smith, su fundador, era un joven de Nueva York preocupado por

saber cuál era la verdadera religión. Así en 1820, cuando contaba quince años, se retiró a un bosque para orar y vio una columna de luz que iba directamente hacia él: "al reposar sobre mí vi una luz, vi en el aire, arriba de mí, a dos personajes... Uno de ellos me habló, llamándose por mi nombre, y dijo: Este es mi Hijo Amado. Escúchalo".

Diez años más tarde, en 1830, se fundó la Iglesia Mormona con José Smith y cinco fundadores más, en el estado de Nueva York. A partir de ese momento se ha ido extendiendo por todo el mundo. Actualmente es toda una organización mundial, con Spencer W. Kimball a la cabeza, que cuenta con cuatro millones de creyentes. En España, dividida en tres distritos: —Madrid, Barcelona y Sevilla—, hay dos mil fieles.

## ¿Agentes de la CIA?

En Zaragoza hay 27 mormones y al frente de ellos está su presidente Luis Tortosa. De ellos, dieciséis son muchachos norteamericanos de ambos sexos que se encuentran en calidad de misioneros fuera de su país. Son jóvenes estudiantes que continuarán sus estudios cuando vuelvan a su lugar de origen. Durante los dos años de estancia en España viven de su dinero —"procuramos vivir con unas 11.000 pesetas al mes"— lo que supone un presupuesto de unas trescientas mil pesetas durante toda su estancia.

Afirman que la Iglesia no les paga sus gastos. Ante esto, más de uno se preguntará: ¿Son

agentes de la CIA? Ellos, acostumbrados ya a esta pregunta, contestan que "es una tontería. La Iglesia no tiene nada que ver con el gobierno". Sin embargo, ante la insistencia en la pregunta responde que "Sí. Podría ser".

La doctrina mormona, en la que los conceptos de obligación y prohibición son básicos, además de imponer un régimen alimenticio y moral a sus fieles, les marca su posición política. Su doctrina les obliga a creer y obedecer las leyes vigentes en cada país. "Creemos en apoyar al gobierno, ayudar al país". En la misma línea de las obligaciones y el autoritarismo doctrinal, no pueden fumar, ni beber alcohol, ni probar bebidas excitantes.

## Castidad conyugal

En contra de lo que era una de sus imágenes más conocidas, los mormones dejaron de ser polígamos desde 1880, "porque la poligamia no se vivía dignamente y según las leyes". Esta ley, que les permitía tener varias mujeres a la vez, es una "ley de Dios" revelada a José Smith con el fin de restaurar fielmente las costumbres que en la Biblia aparecían como básicas.

Esta ley la practicaban aproximadamente el 2 por 100 de los fieles, es decir, aquellos que podían permitirse el lujo de mantener un harén. La poligamia sufrió un duro revés con una prohibición del gobierno norteamericano, hasta que finalmente fue desechada por la propia doctrina mormona. A partir de entonces, la familia nuclear quedó constituida como pieza clave de la práctica doctrinal, hasta el punto de que la noche de los lunes se considera como de especial atención a la vida familiar.

## Conversaciones milagrosas

Entre las afiliaciones zaragozanas a la religión de los mormones algunas no dejan de tener ciertos resabios milagrosos. "Mi hijo se puso enfermo —bronquitis crónica—. Le reconocieron cinco médicos y no podían hacer nada. Yo pedía al Padre Celestial que curara a mi hijo. Acudía a los mormones; ellos le dieron una bendición y al cabo de media hora parecía estar bien. Fuimos al médico y nos lo confirmó. Mi hijo no tenía absolutamente nada".

Quien así habla es Pedro Carnicer Aznar, convertido en julio de este año. No piensa que la curación sea un milagro, sino un hecho que le hizo convertirse al mormonismo junto con su familia, abandonando la Iglesia católica, "porque en la Iglesia mormona se predica con el ejemplo, cosa que no encontré en la católica".

## Adelina Mullor

INSTALACION  
DE DESPACHOS PARA  
PROFESIONALES  
PAGO EN 36 MESES

**E. eivon**

León XIII, 1-3 - Tel. 223980 - ZARAGOZA-8  
PROYECTOS GRATIS

(Recorte y envíe este boletín, NO NECESITA FRANQUEO)

F. D. Autorización núm. 3.084  
(B. O. de Correos de 29-VII-1974)  
RESPUESTA COMERCIAL

A franquear  
en destino

Hoja de pedido de Librería

**andalán**

Apartado núm. 25 F.D.

**ZARAGOZA**

andalán SEMANAL, SUSCRIBASE

## Guía de la semana

### Libros:

—Sicous. «Guía Sexual Moderna». Granica ed. 205 pág. 275 pesetas. De entre la variedad de textos sobre el tema de la sexualidad que (¡por fin!) empiezan a nutrir la bibliografía en castellano, es quizá uno de los más sensatamente contruados. Varios tabúes echados por tierra con un rigor científico que no impide un estilo sencillo y directo de exposición.

—Michel Tort. «El cociente intelectual». Siglo XXI. 212 pag. 275 pesetas. El estudio de los métodos de definición del coeficiente intelectual utilizados en los colegios desenmascara los recursos de la burguesía para que sus hijos sobresalgan. Ya en la primera página se denuncia que las principales víctimas de los famosos «test de inteligencia» son los niños de las clases populares.

—Henri Lefebvre. «La vida cotidiana en el mundo moderno». Alianza ed. 225 pag. 155 pesetas. El conocido sociólogo francés aborda en este extenso libro el análisis de los elementos diversos de nuestra vida diaria, desvelando raíces (normalmente no tenidas en cuenta) del comportamiento social del hombre de nuestros días.

### Televisión:

•Semana terrible la que nos ofrece televisión como casi siempre. Es destacable el espacio de sobremesa «pintores en el tiempo», que se emite los jueves a las tres y veinte de la tarde, y que en esta ocasión está dedicado al genial Picasso. Puesto que su obra abarca un período de tiempo realmente considerable, el programa sólo ofrece algunos momentos de su evolución pictórica: en cualquier caso siempre vale la pena disfrutar del inolvidable pintor malagueño.

• ¡Vean y oigan! en vísperas de fecha tan señalada «20 de noviembre», «Marco» encuentra a su mamá (en serio) y tras salvarla de una fulminante enfermedad, como sólo puede tener la madre de Marco, se vuelven a Italia y se termina la gimiente serie que ha estado a punto de

durar más que la «transición española», y para más delito, sin «consenso». Niños y ácratas del lugar ¡felicidades!

### Actos:

• Durante estos días se celebra «La primera semana de difusión del servicio voluntario» organizada por «Compañeros Constructores de Zaragoza». Entre los diversos actos que se van a celebrar recomendamos la charla que sobre «los derechos humanos» desarrollará «Amnistía Internacional» el jueves 17, a las 7 de la tarde en el Centro Pignatelli.

• Recomendamos el acto que «COMPAÑEROS CONSTRUCTORES» en colaboración con la Asociación de Cabezas de Familia de San José, celebrarán el sábado 19, a partir de las 12 de la mañana consistente en una simbólica apropiación de los terrenos de La Granja (que el barrio ha conseguido para parque, guardería y zonas de servicios). La apropiación se hará en forma de plantación de árboles en la zona destinada a parque. Esta semana concluirá con un festival popular el domingo 20, a las 12 de la mañana en el Fleta, con las actuaciones de J. A. Labordeta y Quintín Cabrera combinadas con intervenciones sobre el «servicio voluntario».

• Quedan invitados todos los hombres, a la representación que el jueves día 24, a las 8 de la tarde, hará la Asociación «Unión de mujeres por su liberación» en el Centro Pignatelli. Se expondrán los objetivos de dicha asociación así como la problemática de la mujer en la sociedad.

• Recomendamos el domingo «20 de noviembre».

### Cine:

Los estrenos de esta semana dejan bastante que desear, sólo vale la pena recomendar «El otro Sr. Klein» película dirigida por J. Losey y en la que intervienen Jeanne Moreau y Alain Delon.

Pero todavía puede ir a ver «El Decamerón» de Pasolini y «Mi hija Hildegart» de F. Fernán Gómez; no se las pierda.

En el capítulo «cineclub», una película divertida «La aventura

es la aventura» de C. Lelouch, el sábado 19 en el cineclub del Carmen.

Para «roqueros» nostálgicos, el martes 22, en el cineclub «La Salle», tienen la posibilidad de recordar viejos tiempos con la proyección del festival de «Woos-tock» dirigida por Michael Wad-leigh.

### Recitales:

• Labordeta, ya en plan de vuelta, actúa el día 18 en Lérida, para terminar la semana el día 20 en Zaragoza.

• Quintín Cabrera, cantautor hermanado, actúa por estas tierras el día 18 en Huesca, el 19 en Fraga, y también ha decidido pasar el «20 de Noviembre» en Zaragoza.

• Tomás Bosque, ya recuperado de su terrible catarro actuará el viernes 18 en Calatayud, el sábado 19 en Morata de Jalón y el domingo 20 en el Picarral (Zaragoza).

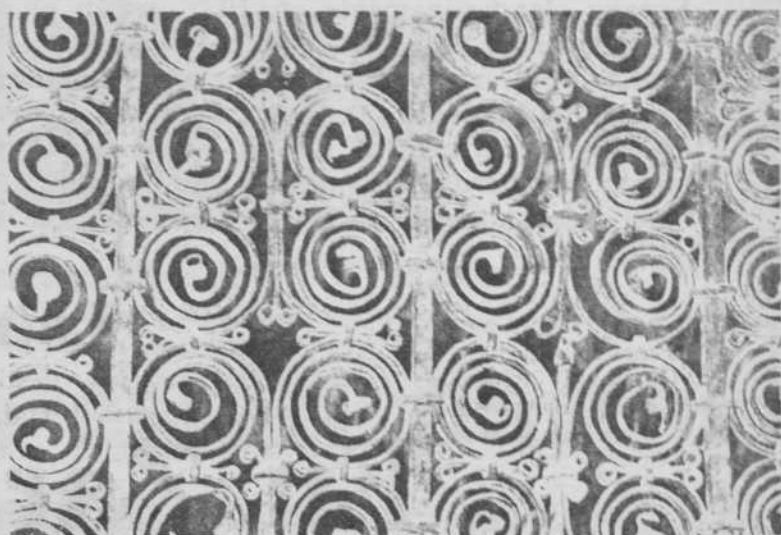
### Arte:

• Visitar el palacio de la Diputación Provincial, donde el día 20 se inaugura una exposición de Victor Lahuerta, dedicada a «Buster Keaton y la mujer de enfrente».

Lahuerta, asegura que ha cursado estudios de Dibujante Publicitario con los hermanos «Chico», «Harpo» y «Groucho» Marx, en el «Lido» de Venecia, que actualmente trabaja con Greta Garbo, y también ha colaborado asiduamente como dibujante de ANDALAN (añadimos nosotros).

### Ecología:

• Lave, peine y maquille a sus ovejas; póngalas bien guapas y aparentes y participe en la «Feria de San Andrés» que se celebrará en Huesca de los días 26 al 30. Esta exposición de ganado reproductor coincide con las «Jornadas Pirenaicas de Ganado Lanar». Se pueden presentar ovejas nacionales y extranjeras; aunque la organización prefiere las carpetovetónicas. ¡jojo! a «las francesas» que ya se sabe... (pastores salidos abstenerse)



## Santa María de Iguacel

Saliendo de Jaca, por el Valle de Canfranc y bordeando el río Aragón, dejamos a la izquierda un viejo puente de peregrinos para encontrar a unos siete kilómetros, Castiello de Jaca. Vale la pena hacer una parada en este hermoso pueblo de piedra y pizarra, emplazado en dos alturas, lo que le confiere una pintoresca y solitaria estampa. Resulta imprescindible examinar algunos recuerdos jacobinos que subsisten junto al río, como restos del «viejo camino» y las ruinas de la Iglesia de Santa Juliana, así como tomarse un aperitivo en el «bar Norte» donde los berberechos y el queso de la tierra se ofrecen a un precio más que asequible; también es recomendable comprar pan que todavía se cuece en horno de leña.

Desde la entrada del pueblo sale hacia la derecha un tramo de carretera —que luego se convierte en pista forestal— recorriendo el Valle de la Garcipollera, donde encontramos pequeños pueblos ahora desiertos como Yosa, Villanova (sólo viven dos personas), Larrosa, y los «labordeteros» Acín y Bescós (propiedad de Icona y en un estado lamentable).

En Acín surge una senda que sigue el curso del torrente llegando hasta el fondo del valle donde se encuentra la Iglesia románica de Santa María de Iguacel, único resto de un monasterio fundado en el S. XI por el conde Sancho Galíndez y su mujer, quienes en 1080 lo donaron a S. Juan de la Peña y en el S. XII fue ocupado por las benedictinas.

Esta pequeña iglesia tiene dos particularidades. Una, que conviven el estilo protorrománico de tipo mozárabe (principalmente en la nave) con el románico «europeo» que se manifiesta en el ábside. Y la segunda, que es uno de los raros ejemplares de ésta época que está fechado y firmado; en una inscripción sobre la portada se informa que las obras terminaron en 1072 y que el escultor que intervino era un tal Galindo Garcés.

En el interior, es destacable los frescos de la Baja Edad Media, que decoran el ábside (con cinco arquerías alternativamente ciegas y abiertas) y la reja románica en espirales que cierra el presbiterio, que debido al abandono ha estado incluso tirada en el suelo. Recomendamos no acercarse en días de lluvia, porque resulta difícil cruzar el torrente.



**dido**  
CORONA DE ARAGON

MARIA JOSE AZNAR  
MARIVI GUALLAR

JUGUETES PEDAGOGICOS  
MATERIAL DIDACTICO  
TRABAJOS MANUALES

CORONA DE ARAGON, 10 - TEL. 25 07 26 - ZARAGOZA-9



REALIZACIONES TECNICAS  
ARAGONESAS  
DE

**TRATAMIENTO  
AGUAS**

Desmineralización,  
recuperación y reciclado  
de aguas industriales,  
piscinas, potabilización  
Descalcificación

Gral. Millán Astray, 19, bajo  
Calvo Sotelo, 41, bajo

Teléfonos:  
22 60 05 • 22 05 04 • 37 36 84  
ZARAGOZA

MUEBLE CASTELLANO  
Apartamentos, Chalets,  
Restaurantes

**BAZAR  
DE LONDRES**

Pl. de Sas, 4 Tel. 22 14 54  
ZARAGOZA

**RESTAURANTE  
SOMPORT  
JACA**

(se come bien)

**Academia FRAILE**  
NACIO EN LAS DELICIAS  
PARA LAS DELICIAS

PREPARACION PARA INGRESO  
EN BANCA Y CAJAS DE AHORROS  
REPASO DE E.G.B. Y B.U.P.

Requeté Navarro, 10. Tel. 339418  
ZARAGOZA

Cerca de seiscientos mil abortos se producirán en España clandestinamente en 1977, según el cálculo hecho público por el fiscal del Tribunal Supremo. De esa enorme cantidad, al menos varios miles corresponderán a Aragón y, muy particularmente, a Zaragoza. La tremenda realidad del aborto en nuestra región, relegada al desván de los tabús, es abordada aquí por primera vez, lejos de cualquier sensacionalismo. Es el testimonio de mujeres que

han abortado, de «parteras» que realizan su trabajo clandestino en condiciones muy peligrosas para sus clientas, de expertos y médicos, lo que permite acercarse a la realidad del aborto clandestino en Zaragoza. Una realidad en la que el dinero marca la más dramática frontera entre quienes pueden abortar «limpiamente» en el centro de Zaragoza por 50.000 pesetas y quienes acaban en sucias habitaciones de parteras de barrio.

Entre 1.000 y 50.000 ptas.

# En Zaragoza se aborta

Fernando Baeta

El Código Penal nacido en pleno auge fascista, 1944, condena sin paliativos el aborto, incluso en casos en que corra peligro la vida de la madre o el niño que vaya a nacer pueda hacerlo con notables malformaciones. Solamente un atenuante contempla la justicia española: el honor. Si una mujer aborta para ocultar su deshonra o la de sus padres, la pena es casi nula, y en algunos casos ni siquiera se llega a realizar el correspondiente juicio.

## Zaragoza: se puede abortar

Bajo estas perspectivas, la clandestinidad es el único camino del aborto. Zaragoza, según un estudio privado que he podido conocer esta revista, de cada 100 abortos, 70 lo protagonizan mujeres solteras, de las que 30 son estudiantes, 30 trabajadoras y 10 pertenecen a una clase social muy elevada. De las casadas, 5 lo hacen por salvar su vida o evitarle nacer a un ser deforme, 20 por muchas condiciones económicas y solamente 5 por indiferencia, tranquilidad o sencillamente porque no les da la gana tener un hijo.

«Yo estoy dentro del apartado de las solteras y de las que trabajan. Aborté por muchas razones: primero, porque no quería que se enterasen en mi casa; segundo porque aunque a mí la gente no me importe un pimiento, quizás a mi familia sí le hubiera importado y, tercero, y quizás más importante, porque en mi situación económica no me podía permitir lo que para mí era un lujo». M. A. abortó en Zaragoza. «Lo hice en Las Delicias, y no puedo decir más. Me costó 15.000 pesetas; me lo hicieron en dos sesiones y como ya pasaba de los tres meses, me pusieron unas inyecciones que no sé de qué eran; me dijeron que éstas como todas las inyecciones las sacaban del Clínico». De lo único que se acuerda nuestra informadora es de que «un 22 de noviembre se me acabó el problema».

## Mercado negro

Según ha podido saber ANDALAN, aparte de Las Delicias, dos calles de Torrero reciben también la visita de mujeres con problemas. «Hay trabajo para los tres sitios, porque se aborta mucho, muchísimo más de lo que la gente piensa». Paralelas a estas operaciones,



existen prácticas de chantaje que se valen de la clandestinidad y el miedo de muchas mujeres que acuden a abortar. Se puede afirmar sin temor a equivocarse, que llegan a manos de la policía más casos de chantaje que de aborto; en más de una ocasión varias mujeres solteras que se vieron en la necesidad de abortar sufrieron el cerco de algunos indeseables en busca de un dinero fácil para el resto de su vida. La colaboración de un conocido abogado zaragozano logró salvar esta situación.

## Los pobres, como pueden

El mayor número de clientes clandestinas, lo aporta, con mucho, la universidad zaragozana. «Es bastante normal que esto ocurra. Nosotras no tenemos, en la mayoría de los casos pasaporte ni posibilidades para salir de España, ni siquiera para desplazarnos a Barcelona en donde por no más de cinco mil pesetas podríamos abortar tranquilamente. Como comprenderás todos los contactos no te los puedo decir; si te diré que todas las que verdaderamente quieren abortar en Zaragoza, consiguen un enlace». Para estas estudiantes el precio oscila entre lo que pueden pagar o nada, si el apuro es grande. «En estos niveles existe una gran concienciación, y si hacen falta 1.000 pesetas se consiguen».

Estos abortos suelen ser realizados por estudiantes de cursos altos de medicina, con métodos tan rudimentarios como, por ejemplo, ventosas, sondas o inyecciones de hormonas. «Lo primero que suelen usar estos estudiantes son unas inyecciones mal llamadas abortivas. Se dan normalmente cuando hay una falta de regla. En estos casos se buscan como primera medida inyecciones como el Duogynon». Otro método es el uso desmesurado de anticonceptivos. Este sistema, llamado 7-7-7 consiste en tomarse durante tres días seguidos 7 píldoras y dejar de tomar desde el cuarto día en adelante. Entonces se producen fuertes contracciones que pueden provocar el aborto. La práctica de ejercicios violentos también es usada como abortivo aunque su resultado puede ser nulo en muchísimas ocasiones.

## «Nos jugamos la vida»

«Sabemos positivamente que en muchas ocasiones nos jugamos la vida; una compañera no tuvo otro remedio a la hora de abortar que hacerse un raspado. No se lo practicaron con las debidas condiciones de higiene y estuvo a punto de morir. Menos mal que un médico amigo la trató sin dar parte a nadie». Pero no todos los casos son tan negros: «si bien

mi amiga lo pasó bastante mal —afirma otra universitaria— yo no tuve ese tipo de problemas. Me hicieron una aspiración uterina, que no precisa ninguna dilatación y no me supuso ningún miedo, ni problema».

Algunos barrios obreros también son buenos clientes de las «parteras», una de las cuales afirma: «el dinero es el gran problema de estas familias. El dinero y una falta de información sexual que abruma. Es el caso de una señora que cuando le pregunté por qué no usaba anticonceptivos, me respondió: ¿qué es eso?». Son algunas de estas «parteras» las que usan

métodos más peligrosos para la vida de sus pacientes. Las principales complicaciones que produce el aborto clandestino son la hemorragia y la infección. Los sistemas empleados por estas mujeres son, principalmente, agujas o elementos punzantes que hacen del aborto en esas condiciones un gravísimo riesgo.

También a la hora de abortar, el dinero diferencia. Cuando hay dinero «algunos profesionales de la medicina pueden solucionar el problema». Una enfermera conocedora del tema, se expresa así: «a estos niveles, las cifras que se manejan suelen sobrepasar las 50.000 pesetas. El aborto se hace, con todas las medidas de higiene y seguridad existentes, sin ningún peligro para la mujer, en el centro de Zaragoza. En estos casos, el sistema es bastante curioso: se realiza el aborto y rápidamente se envía a la paciente a su casa. Si surge algún problema, el médico autor del aborto acude a visitarla, pero simplemente como un médico que reconoce a la paciente enferma que lo llama por teléfono». Sin embargo, para la gente de dinero sigue siendo más seguro el clásico fin de semana en Londres con hospitalización incluida.

Para las feministas zaragozanas la solución al problema del aborto es clara: «legalización del aborto ya, y en un futuro no lejano, que la Seguridad Social se haga cargo de él». España todavía es un país donde el aborto está duramente castigado. De ahí que sólo uno de cada mil abortos llegue a oídos de la policía. Hay quien piensa que una campaña a través de los anticonceptivos es el mejor camino para evitar abortos provocados y peligrosos.

**RAUSAN-ALFAJARIN**

**Hotel - R**

Restaurante • Servicio permanente de bar  
(acceso directo autopista Mediterráneo. Salida 1)

Teléfono 10 00 02

**ALFAJARIN**